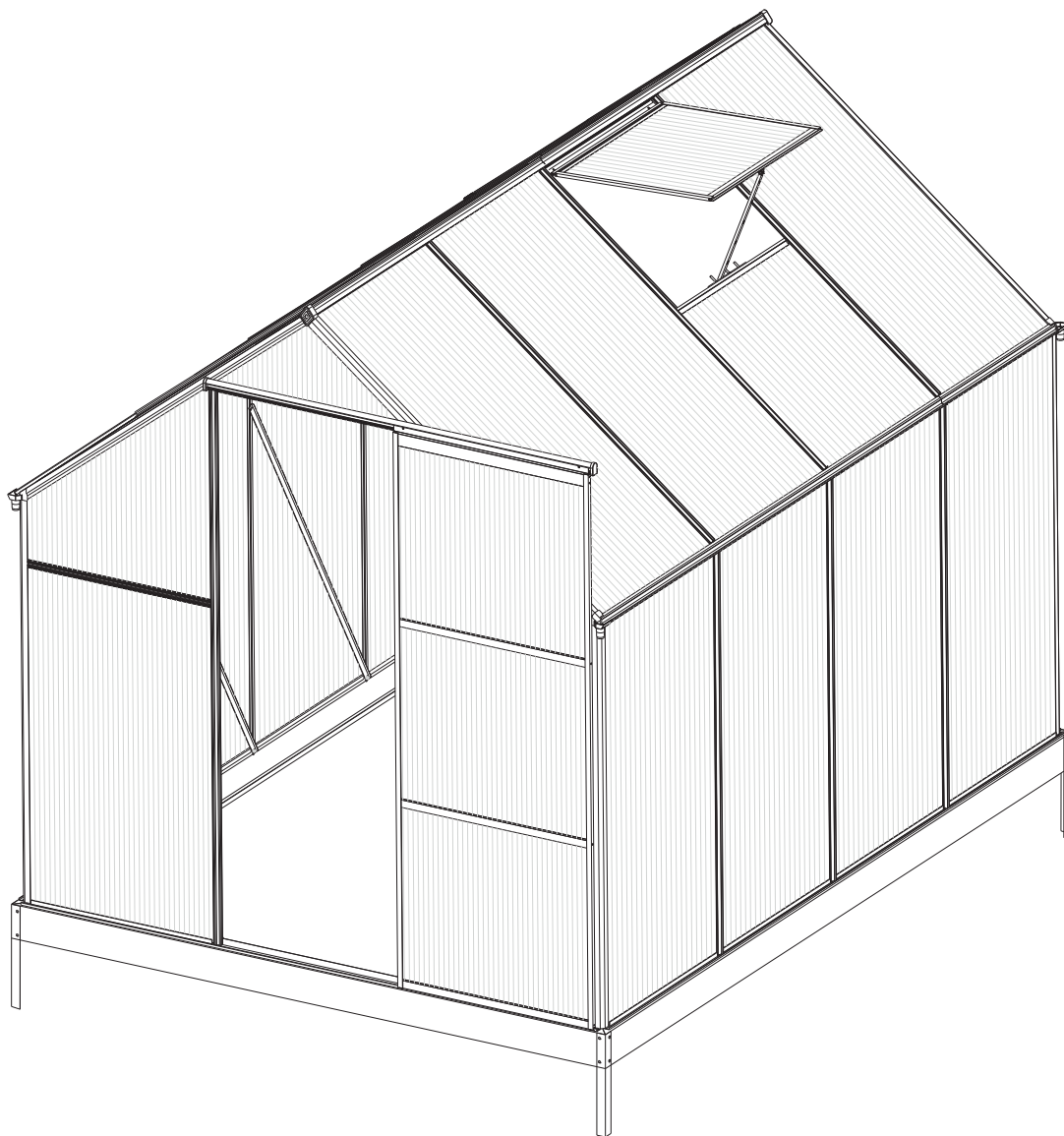


SIMON 4,8M2

Greenhouse / Gewächshaus / Kas / Serre / Invernadero / Serra / Skleník / Szklarnia / Skleník / Drivhus / Väx-
thus / Drivhus / Θερμοκήπιο



Instruction Manual

Gebrauchsanweisung | Gebruikershandleiding |

Mode d'emploi | Manual de usuario | Istruzione per l'uso

| Návod k použití | Instrukcja obsługi | Návod na použitie

| Használati utasítás | Brugsanvisning | Instruktionsbok |

Bruksanvisning | Εγχειρίδιο οδηγιών





WARNING!

CHOKING HAZARD. Small parts. Not suitable for children under 36 months of age.

The product must be assembled by an adult.

Possible hazard description, e.g. in unassembled state, contents contain dangerous sharp points, so keep out of reach of children.

Keep plastic covers and bags away from children to prevent choking and danger. For household use only.

Keep this manual for future use.

DE - WARNUNG!

ERSTICKUNGSGEFAHR. Kleine Teile. Nicht geeignet für Kinder unter 36 Monaten. Das Produkt muss von einem Erwachsenen zusammengebaut werden. Mögliche Gefahrenbeschreibung, z.B. im unmontierten Zustand enthält der Inhalt gefährliche scharfe Spitzen, daher außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Halten Sie Plastikdeckel und -beutel von Kindern fern, um Erstickungsgefahr zu vermeiden. Nur für den Hausgebrauch.

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Gebrauch auf.

NL - WAARSCHUWING!

VERSTIKKINGSGEVAAR. Kleine onderdelen. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden.

Het product moet door een volwassene worden gemonteerd. Mogelijke gevarenbeschrijving, bijvoorbeeld in niet gemonteerde staat bevat de inhoud gevaarlijke scherpe punten, dus buiten het bereik van kinderen houden. Houd plastic hoezen en zakken uit de buurt van kinderen om verstikking en gevaar te voorkomen. Alleen voor huishoudelijk gebruik.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

FR - AVERTISSEMENT !

RISQUE D'ÉTOUFFEMENT. Petites pièces. Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois.

Le produit doit être assemblé par un adulte. Description des risques possibles, par exemple, si le produit n'est pas assemblé, il contient des pointes acérées dangereuses ; il faut donc le tenir hors de portée des enfants. Tenir les couvercles et les sacs en plastique hors de portée des enfants pour éviter tout risque d'étouffement et de danger. Pour un usage domestique uniquement.

Conservez ce manuel pour un usage ultérieur.

ES - ¡ATENCIÓN!

PELIGRO DE ASFIXIA. Piezas pequeñas. No apto para niños menores de 36 meses. El producto debe ser montado por un adulto.

Descripción de posibles peligros, por ejemplo, en estado desarmado el contenido contiene puntas afiladas peligrosas, por lo que debe mantenerse fuera del alcance de los niños.

Mantenga las fundas y bolsas de plástico fuera del alcance de los niños para evitar asfixia y peligro. Sólo para uso doméstico.

Conserve este manual para uso futuro.

IT - ATTENZIONE!

PERICOLO DI SOFFOCAMENTO. Piccole parti. Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi.

Il prodotto deve essere assemblato da un adulto. Descrizione dei possibili pericoli, ad es. in condizioni non assemblate il contenuto contiene pericolose punte taglienti, quindi tenere fuori dalla portata dei bambini. Tenere i coperchi e i sacchetti di plastica lontano dalla portata dei bambini per evitare il rischio di soffocamento. Solo per uso domestico.

Conservare questo manuale per uso futuro.

CS - VAROVÁNÍ

NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ. Malé části. Nevhodné pro děti mladší 36 měsíců.

Výrobek musí sestavit dospělá osoba. Popis možného nebezpečí, např. v nesloženém stavu obsahuje obsah nebezpečné ostré hroty, proto jej uchovávejte mimo dosah dětí. Plastové obaly a sáčky uchovávejte mimo dosah dětí, abyste zabránili udušení a nebezpečí. Pouze pro domácí použití.

Tento návod si uschovejte pro budoucí použití.

PL - OSTRZEŻENIE!

RYZKO ZADŁAWIENIA. Małe części. Nieodpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 36 miesięcy.

Produkt musi być montowany przez osobę dorosłą. Opis możliwego zagrożenia, np. w stanie niezmontowanym zawartość zawiera niebezpieczne ostre elementy, dlatego należy przechowywać ją poza zasięgiem dzieci. Plastikowe osłony i torby przechowywać z dala od dzieci, aby zapobiec zadławieniu i zagrożeniu. Wyłącznie do użytku domowego.

Niniejszą instrukcję należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

SK - VAROVANIE!

NEBEZPEČENSTVO UDUŠENIA. Malé časti. Nevhodné pre deti mladšie ako 36 mesiacov. Výrobok musí zostaviť dospelá osoba.

Popis možného nebezpečenstva, napr. v nezmontovanom stave obsah obsahuje nebezpečné ostré hroty, preto ho uchováajte mimo dosahu detí. Plastové kryty a vrecká uchováajte mimo dosahu detí, aby ste zabránili zaduseniu a nebezpečenstvu. Len na domáce použitie.

Tento návod na obsluhu si uschovajte pre budúce použitie.

HU - FIGYELEM!

FULLADÁSVESEZÉLY. Apró alkatrészek. Nem alkalmas 36 hónaposnál fiatalabb gyermekek számára.

A terméket felnőtteknek kell összeszerelni. Lehetséges veszély leírása, pl. összeszeretlen állapotban a tartalom veszélyes éles hegyeket tartalmaz, ezért gyermekek elől elzárva tartandó. Tartsa a műanyag fedeleket és zacskókat a gyermekektől távol a fulladás és a veszély megelőzése érdekében. Kizárólag háztartási használatra.

Őrizze meg ezt a használati útmutatót későbbi használatra.

DA - ADVARSEL!

FARE FOR KVÆLNING. Små dele. Ikke egnet til børn under 36 måneder.

Produktet skal samles af en voksen. Mulig farebeskrivelse, f.eks. i usamlert tilstand indeholder indholdet farlige skarpe punkter, så hold det uden for børns rækkevidde. Hold plastikdæksler og poser væk fra børn for at forhindre kvælning og fare. Kun til brug i hjemmet.

Opbevar denne manual til fremtidig brug.

SE - VARNING!

RISK FÖR KVÄVNING. Små delar. Ej lämplig för barn under 36 månader.

Produkten måste monteras av en vuxen. Beskrivning av möjlig fara, t.ex. i omonterat skick innehåller innehållet farliga vassa punkter, så håll den utom räckhåll för barn. Håll plasthöljen och påsar borta från barn för att förhindra kvävning och fara. Endast för hushållsbruk.

Spara denna bruksanvisning för framtida bruk.

NO - ADVARSEL!

FARE FOR KVELNING. Små deler. Ikke egnet for barn under 36 måneder.

Produktet må monteres av en voksen. Mulig farebeskrivelse, f.eks. i umontert tilstand inneholder innholdet farlige skarpe spisser, så hold det utilgjengelig for barn. Oppbevar plastdeksler og poser utilgjengelig for barn for å unngå kvelningsfare. Kun til bruk i hjemmet.

Ta vare på denne bruksanvisningen for fremtidig bruk.

EL - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

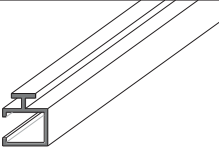
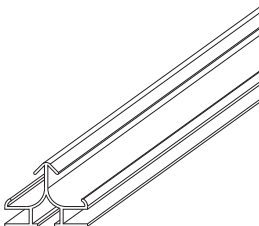
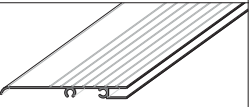
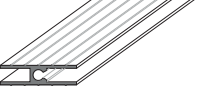
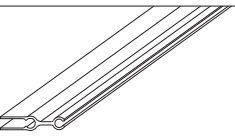
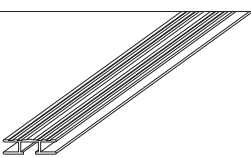
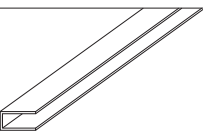
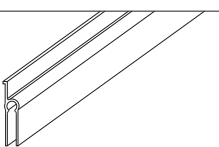
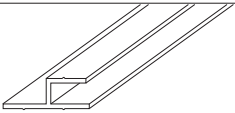
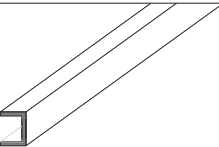
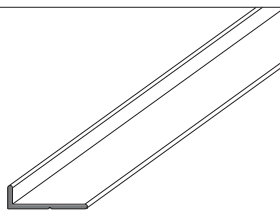
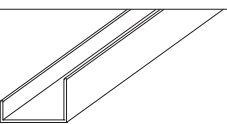
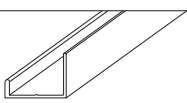
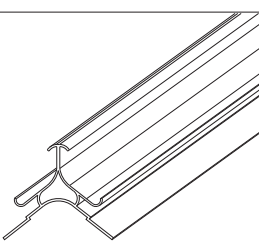
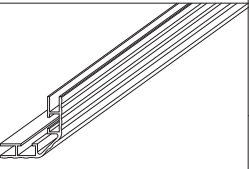
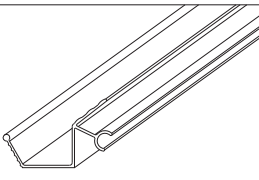
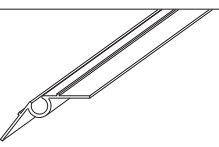
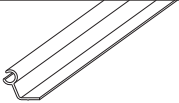
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΝΙΓΜΟΥ. Μικρά μέρη. Ακατάλληλο για παιδιά κάτω των 36 μηνών.

Το προϊόν πρέπει να συναρμολογείται από έναν ενήλικα. Πιθανή περιγραφή κινδύνου, π.χ. σε μη συναρμολογημένη κατάσταση τα περιεχόμενα περιέχουν επικίνδυνα αιχμηρά σημεία, γι' αυτό κρατήστε τα μακριά από παιδιά. Κρατήστε τα πλαστικά καλύμματα και τις σακούλες μακριά από τα παιδιά για να αποφύγετε τον πνιγμό και τον κίνδυνο. Μόνο για οικιακή χρήση.

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση.

SIMON 4,8M2

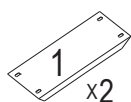
Parts

PART	NO.	Qty.	MM	PART	NO.	Qty.	MM
	D1	1	1647		9	2	1653
	D4	1	1647		10L	1	1674
	D2	1	621		10R	1	1674
	D3	3	621		19	6	1197
					20	6	1142
	W1	1	588		12	4	583
	W2	2	500		15	2	578
	W3	1	588		13	1	630
	W4	1	380		14	1	1838
	4	2	2440		22	8	1200
	5	1	1838		23	4	1100
	6	1	1838		17	1	2440
	7	4	1197		18	1	1240
	16	4	1142		25	2	2433
	8	2	2440		26	1	580

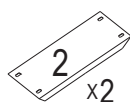
SIMON 4,8M2

Parts

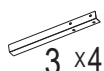
NO.	Qty.		NO.	Qty.		NO.	Qty.		NO.	Qty.	
B1	6		T2	3		S2	13		F1	10	ST4.2- 10mm 
B3	2		T1	6		S5	2		F2	4	ST4.8- 16mm 
B4	4					S6L	2		F4	156	M5- 8mm 
B5	4					S6R	2		F5	16	M6- 10mm 
B6	2					S7L	1		F6	2	M5- 20mm 
B7	1					S7R	1		F8	2	4-18mm 
						S8	1				
						S9	1				



1898mm



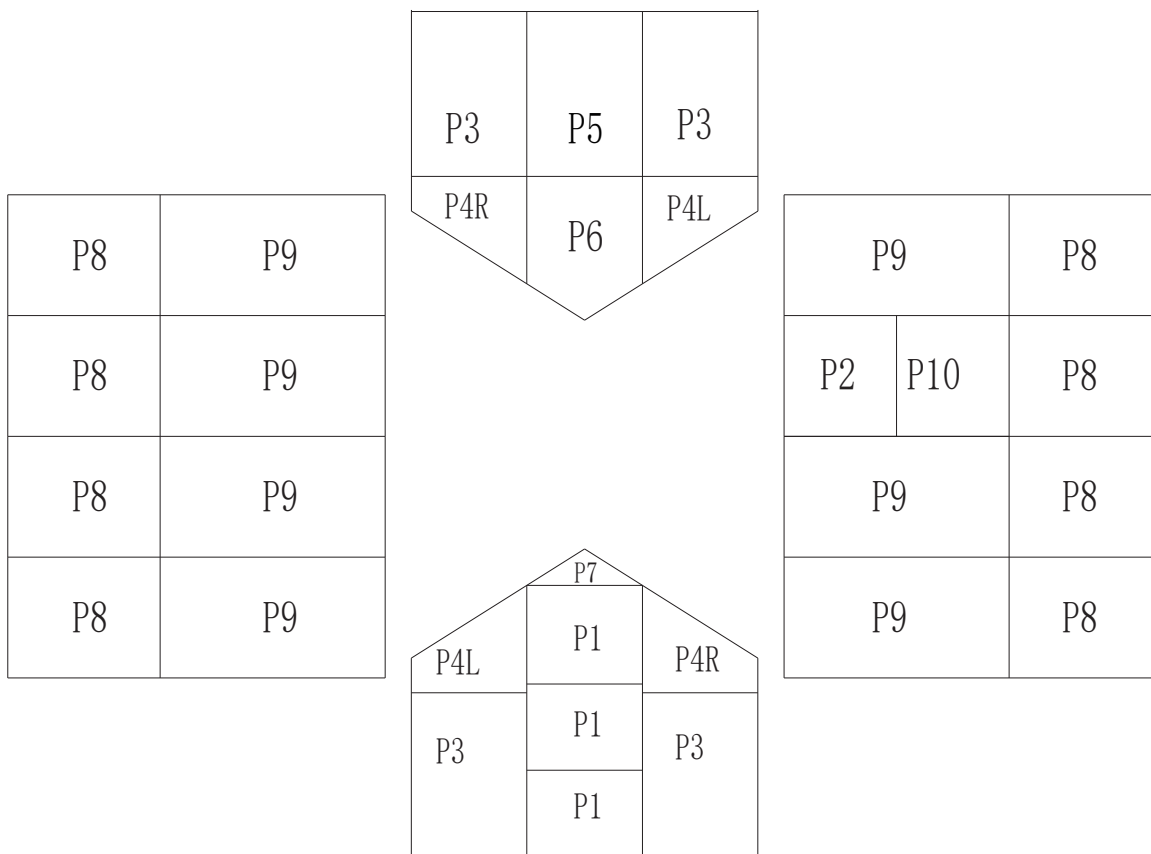
2498mm



345mm



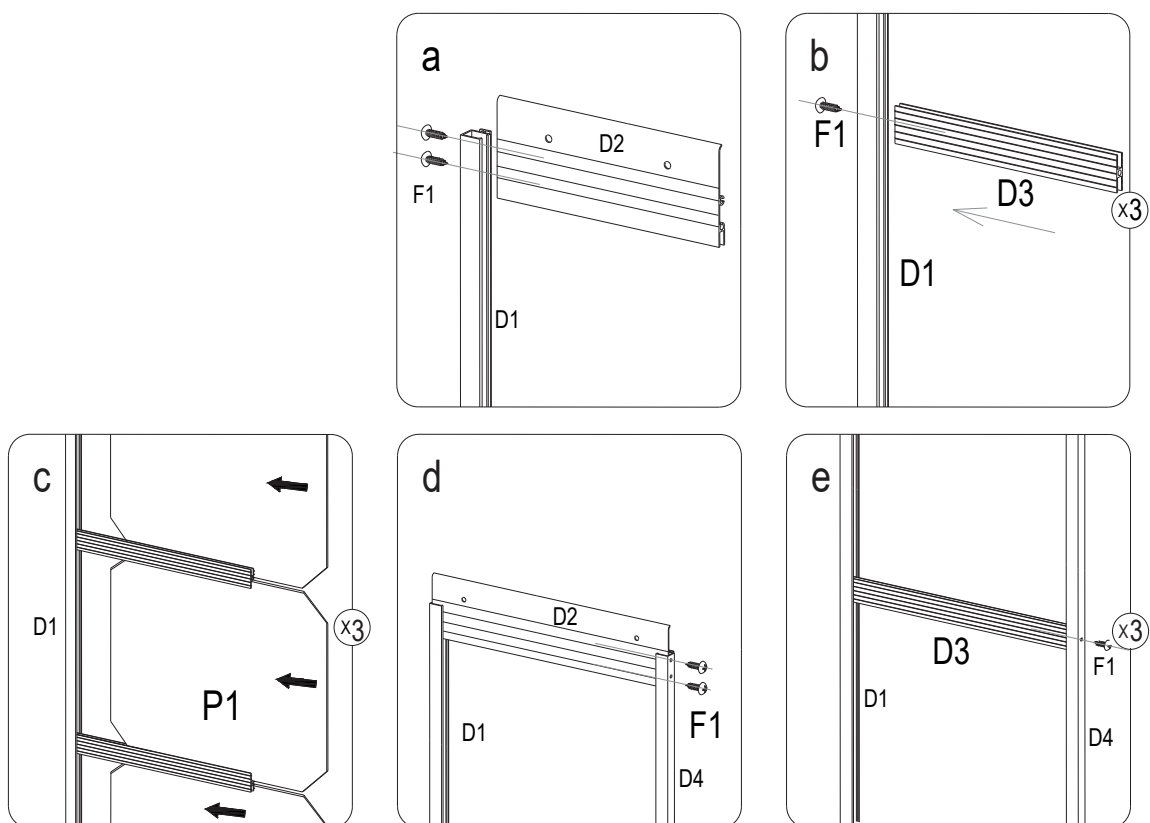
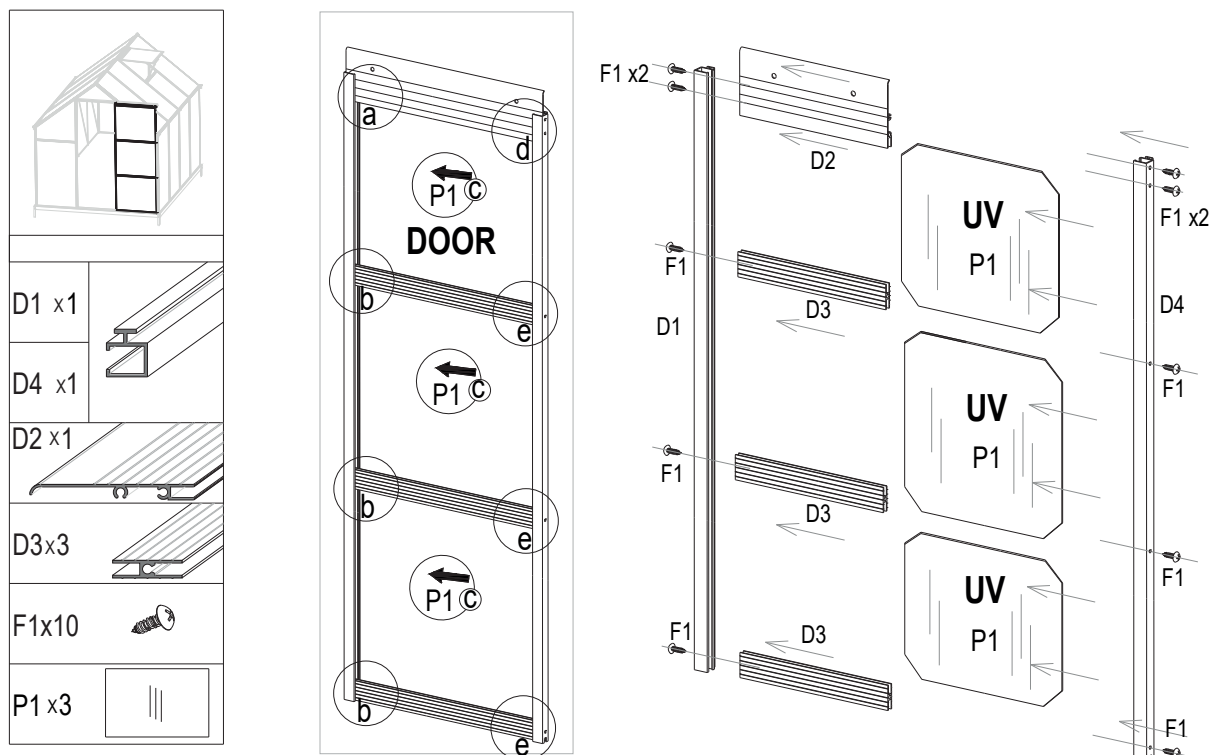
B2 x18



SIMON 4,8M2

Assembly

1

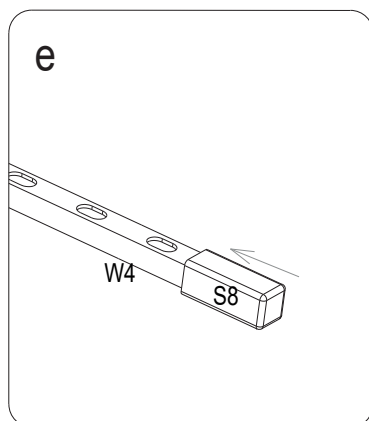
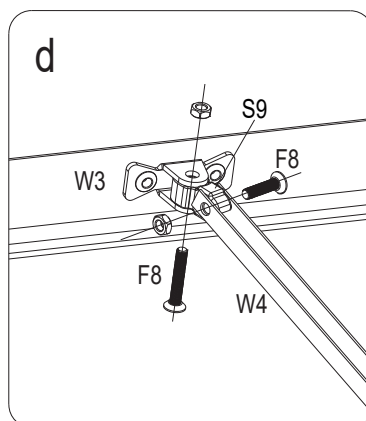
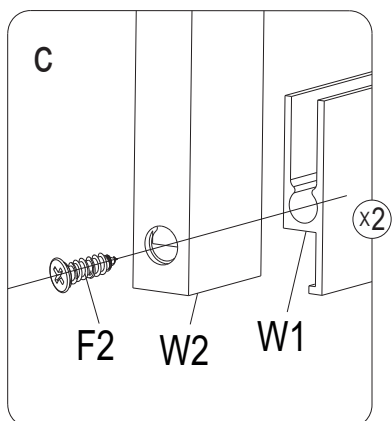
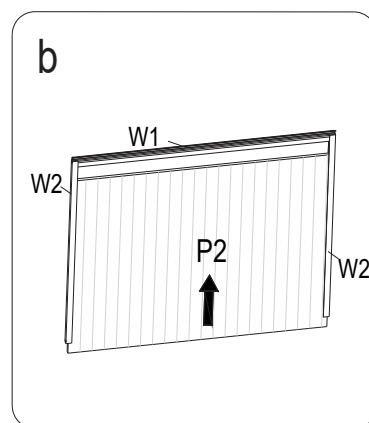
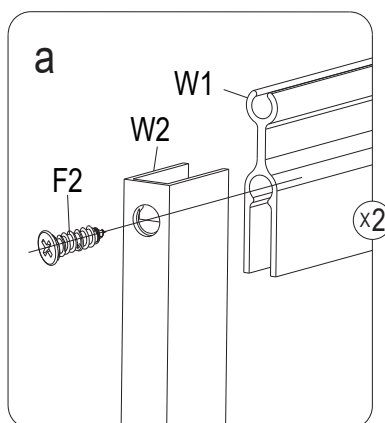
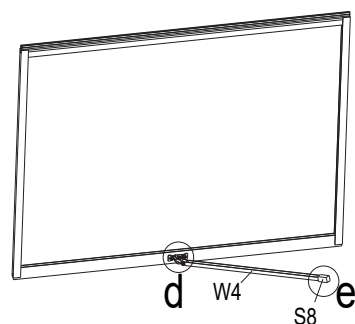
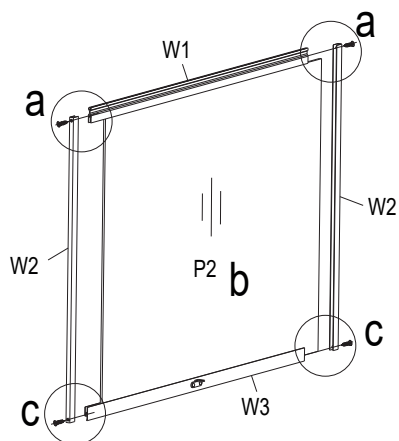


SIMON 4,8M2

Assembly

2

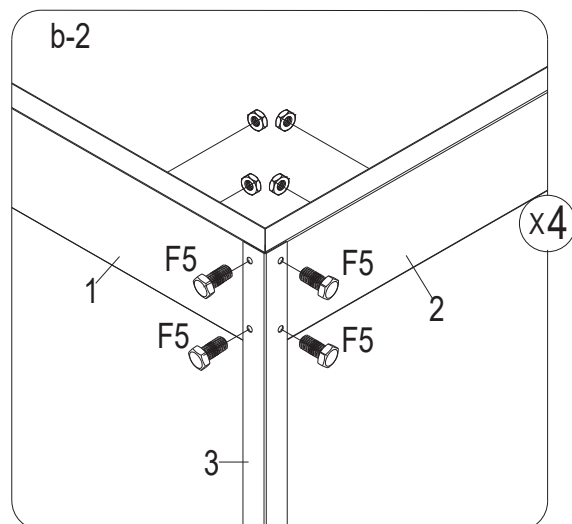
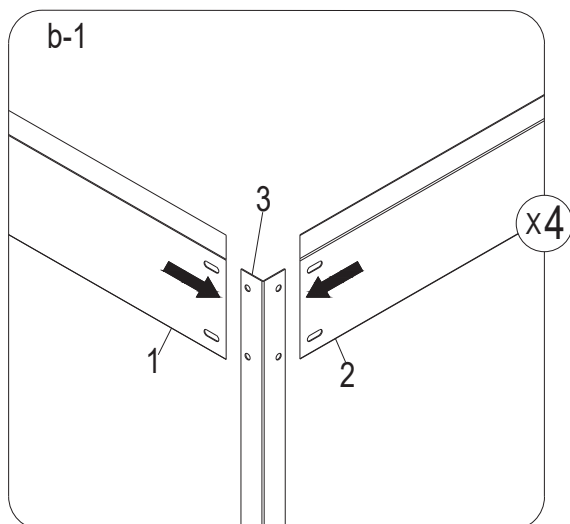
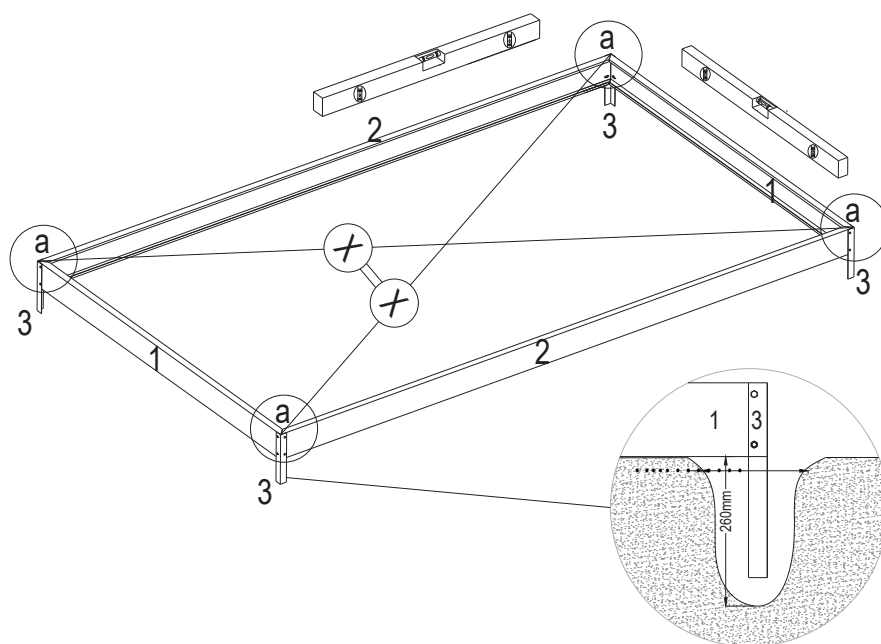
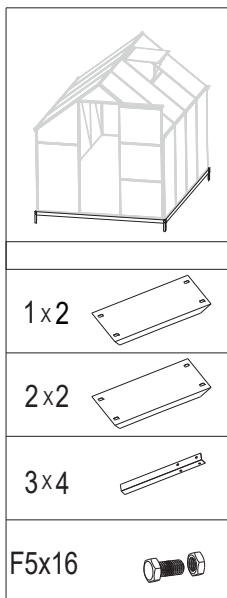
W1 x1
W2 x2
W3 x1
W4 x1
S8 x1
S9 x1
F2 x4
F8 x2
P2 x1



SIMON 4,8M2

Assembly

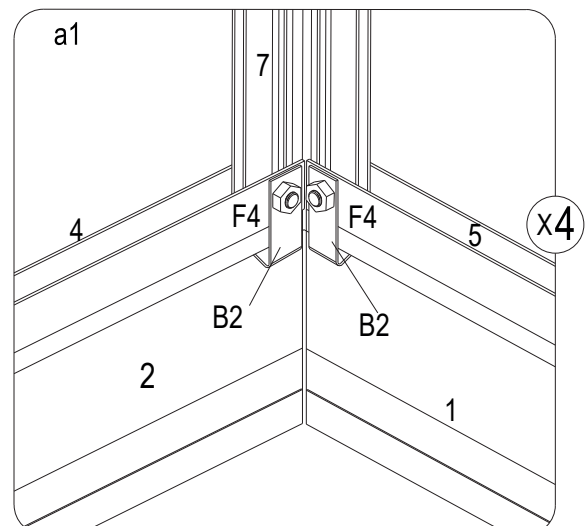
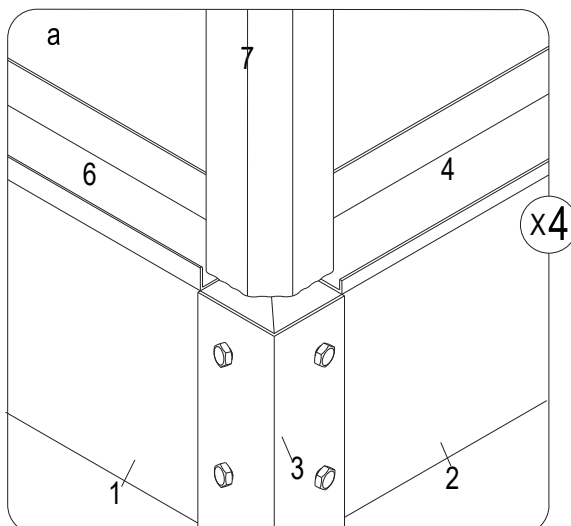
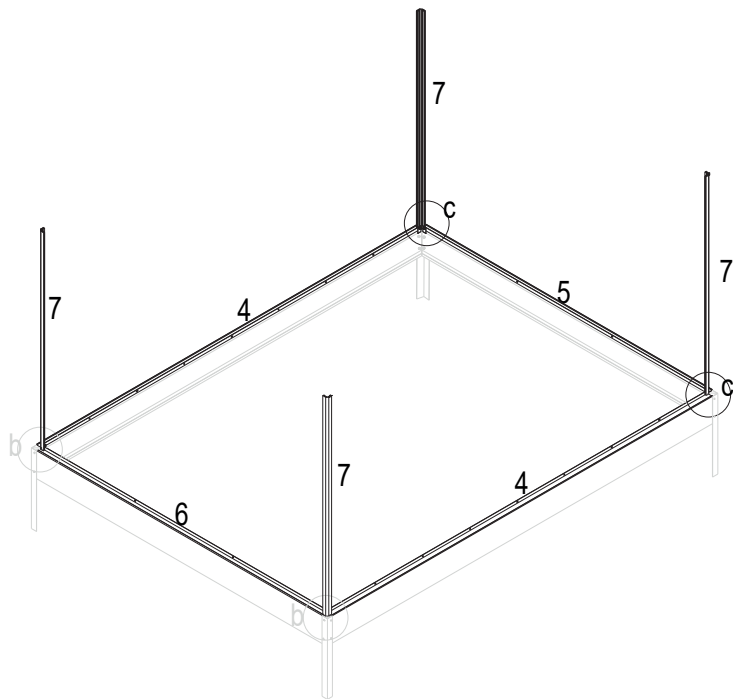
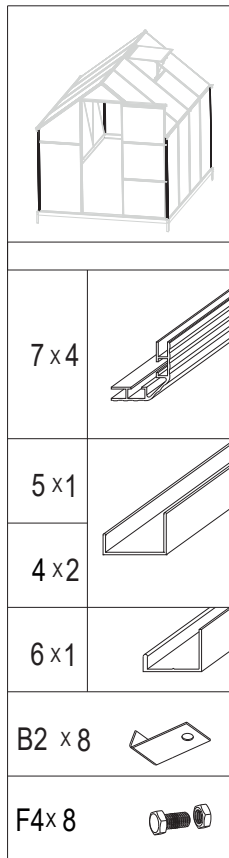
3



SIMON 4,8M2

Assembly

4

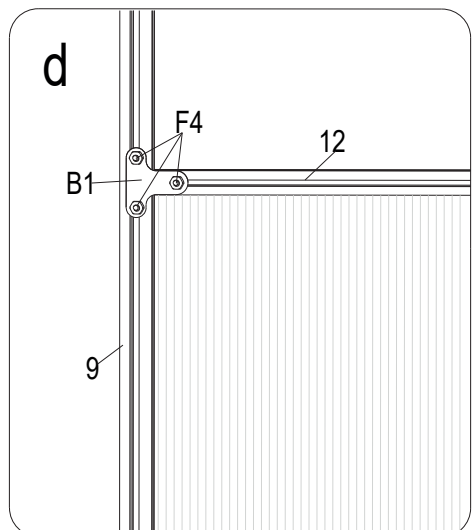
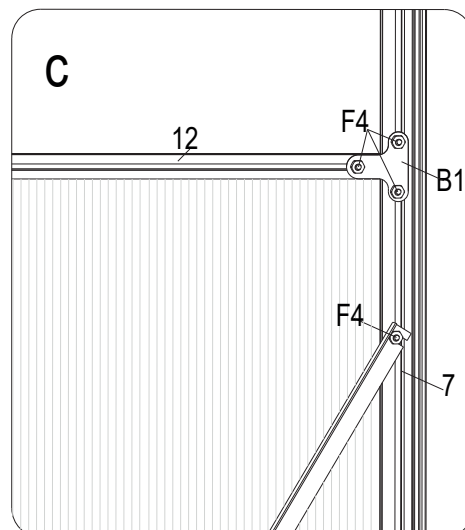
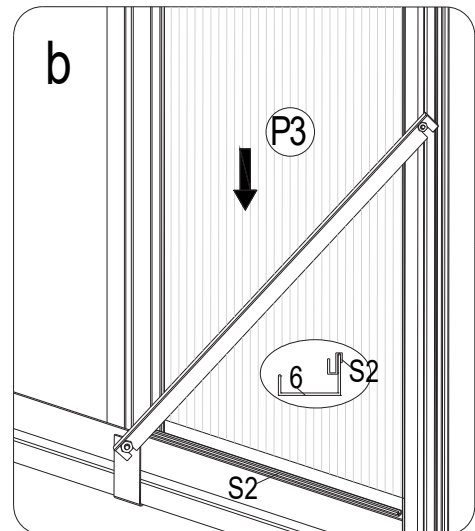
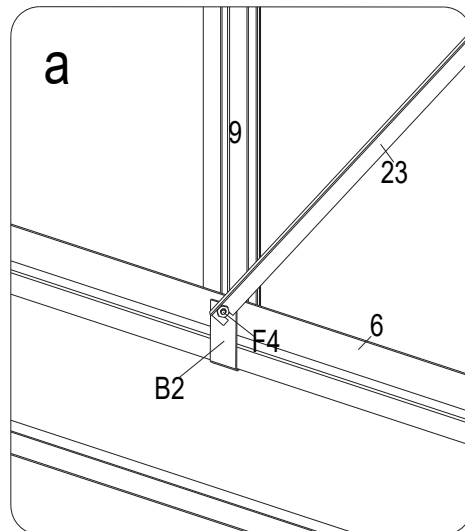
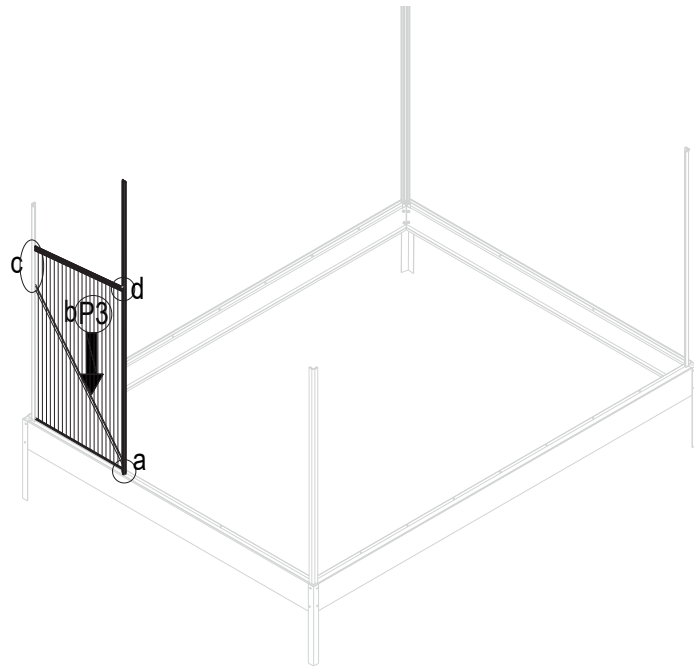


SIMON 4,8M2

Assembly

5

9 x1	
12 x1	
23 x1	
B1 x2	
B2 x1	
F4x8	
S2x1	
P3 x1	

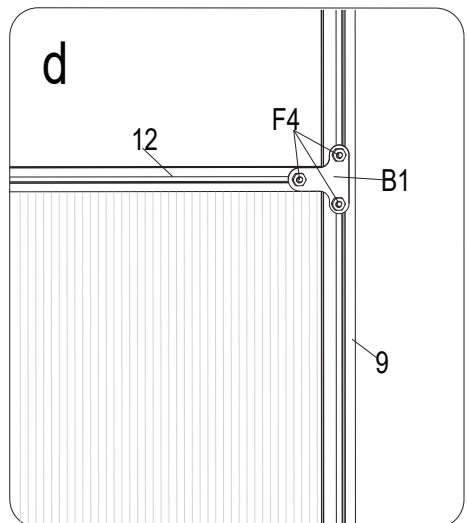
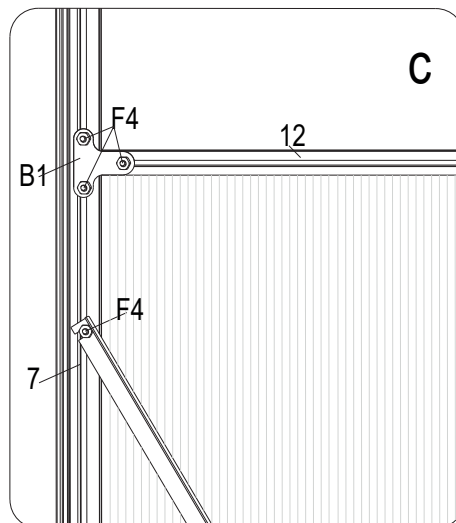
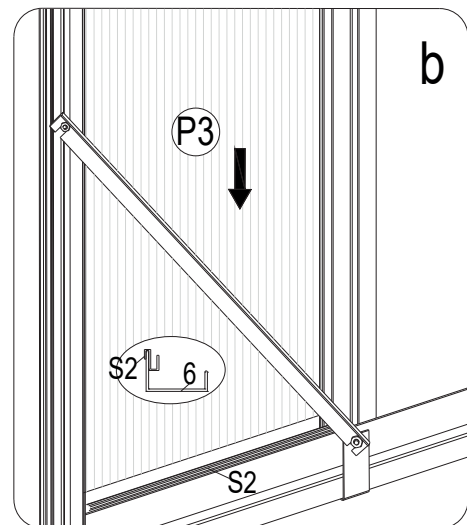
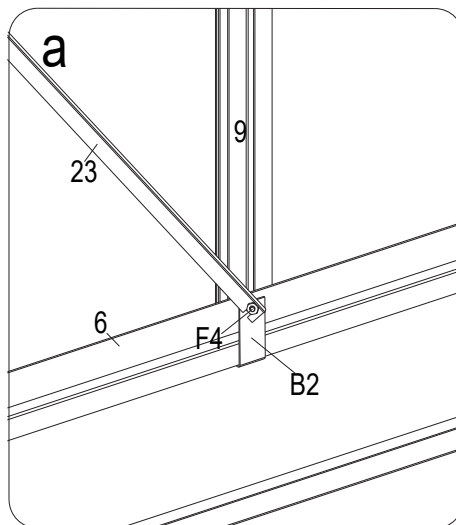
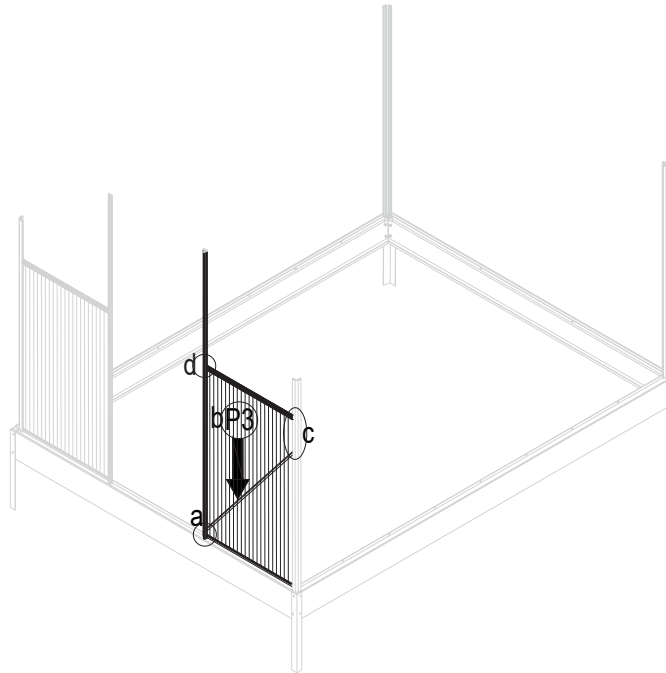


SIMON 4,8M2

Assembly

6

9 x1	
12 x1	
23 x1	
B1 x2	
B2 x1	
F4x8	
S2x1	
P3 x1	

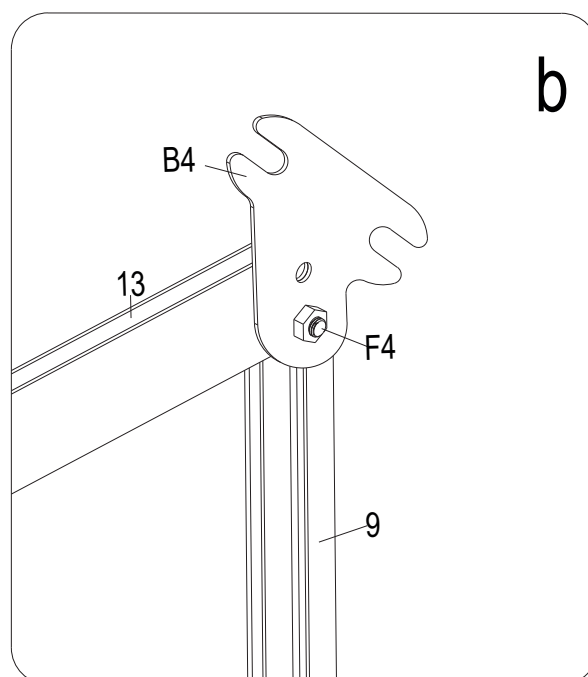
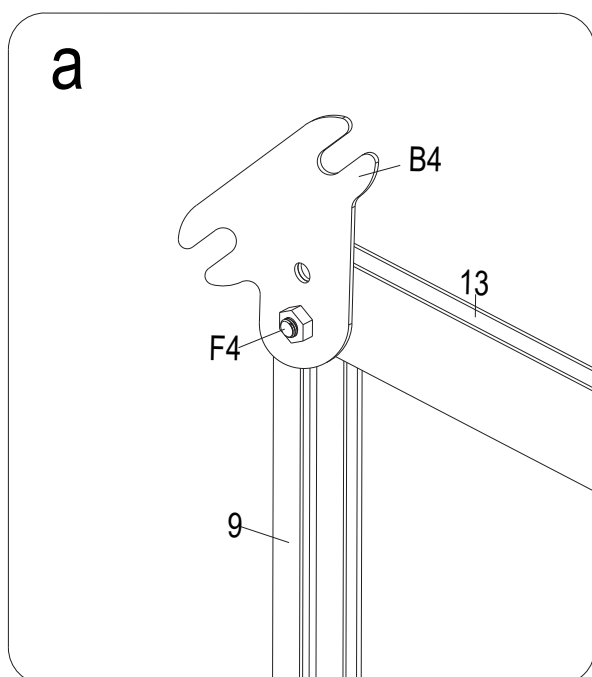
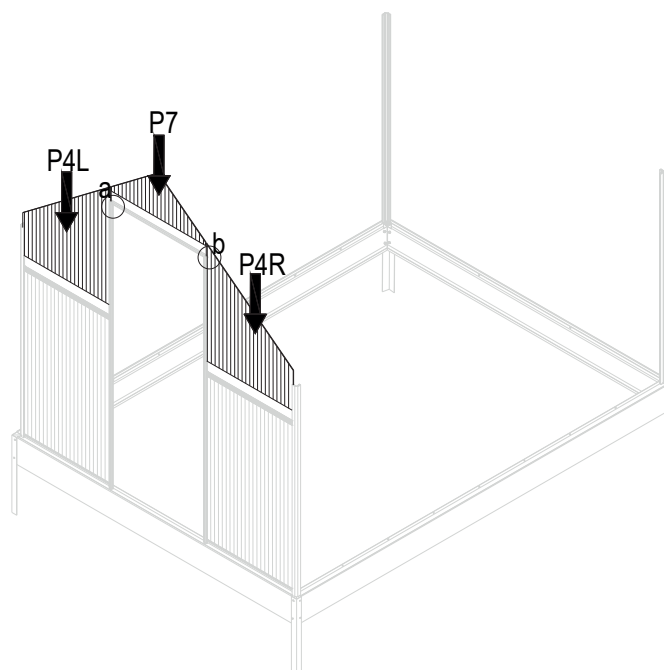


SIMON 4,8M2

Assembly

7

13 x1	
B4 x2	
F4 x2	
P4L x1	
P4R x1	
P7 x1	

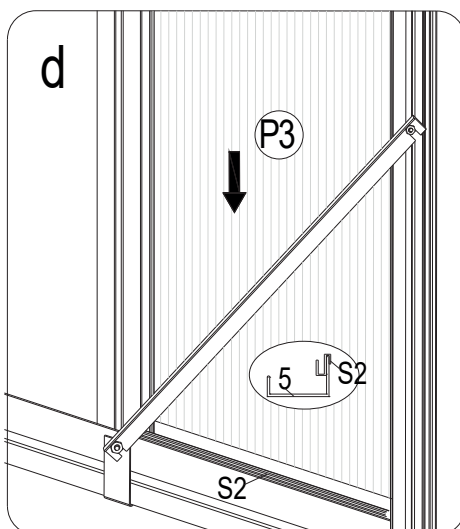
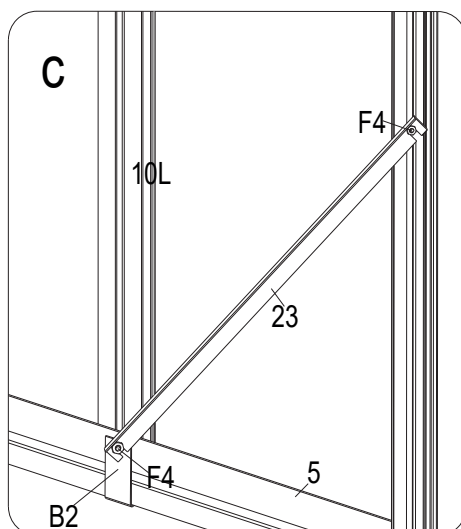
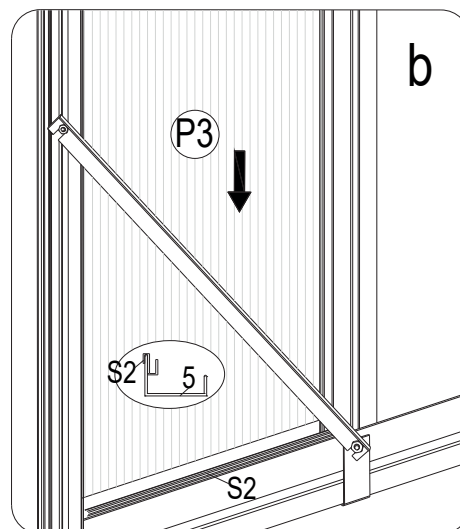
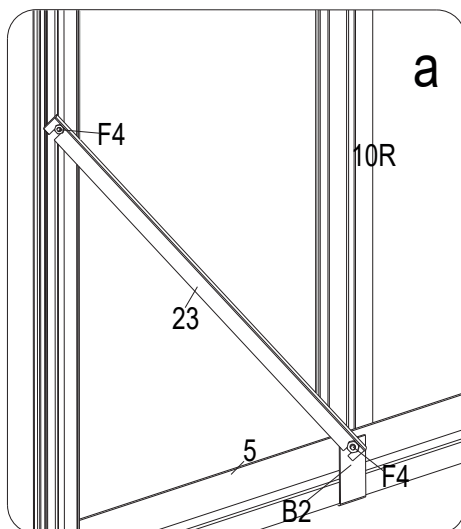
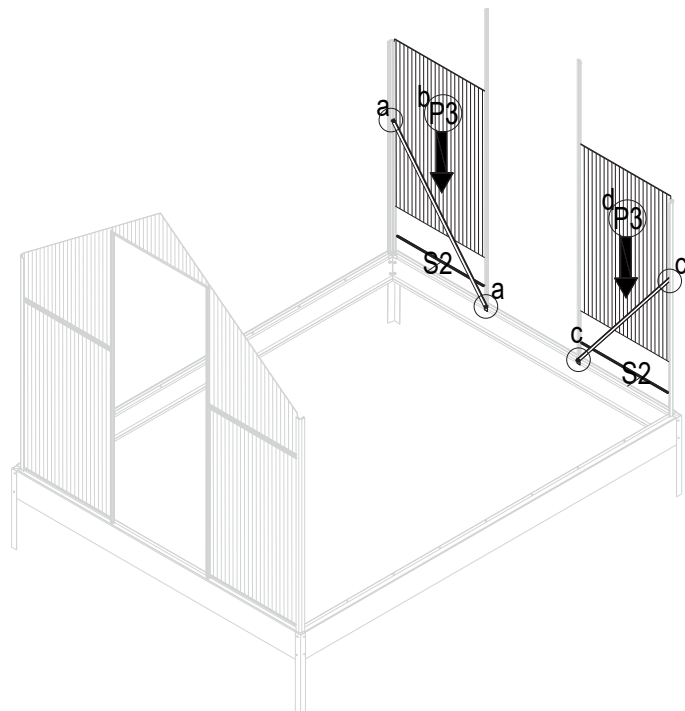


SIMON 4,8M2

Assembly

8

10Lx1	
10Rx1	
23 x2	
B2 x2	
F4x8	
S2x2	
P3 x2	

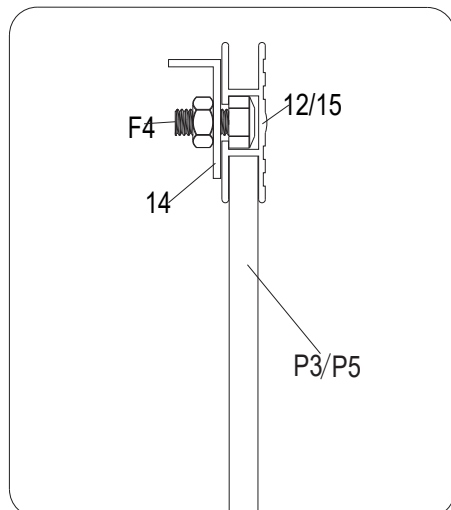
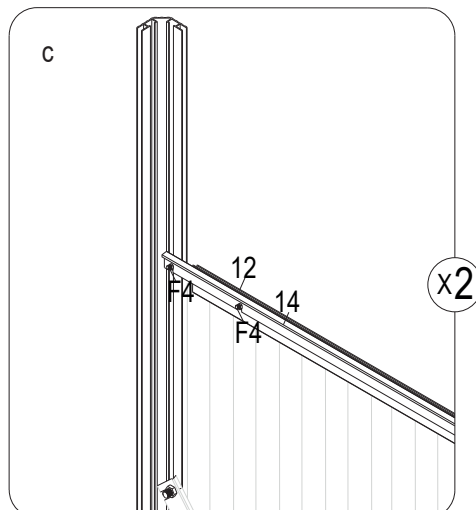
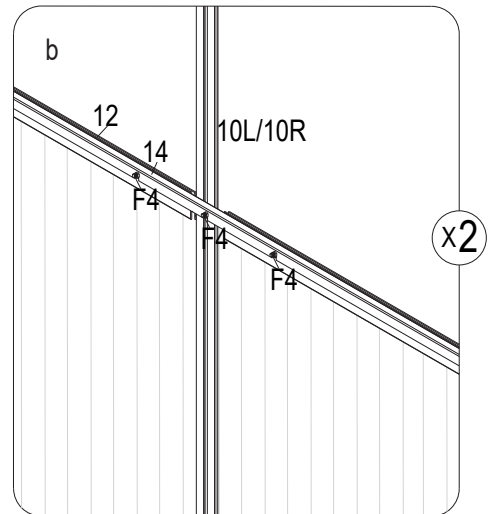
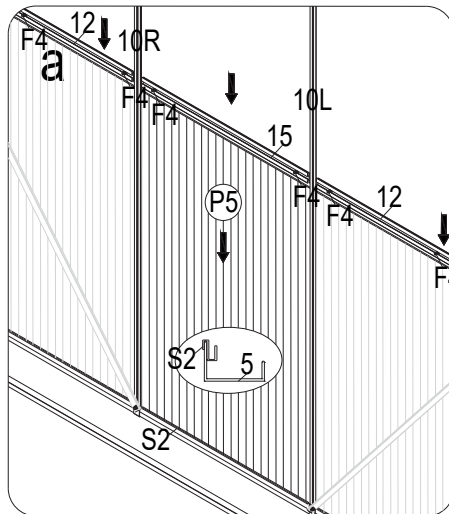
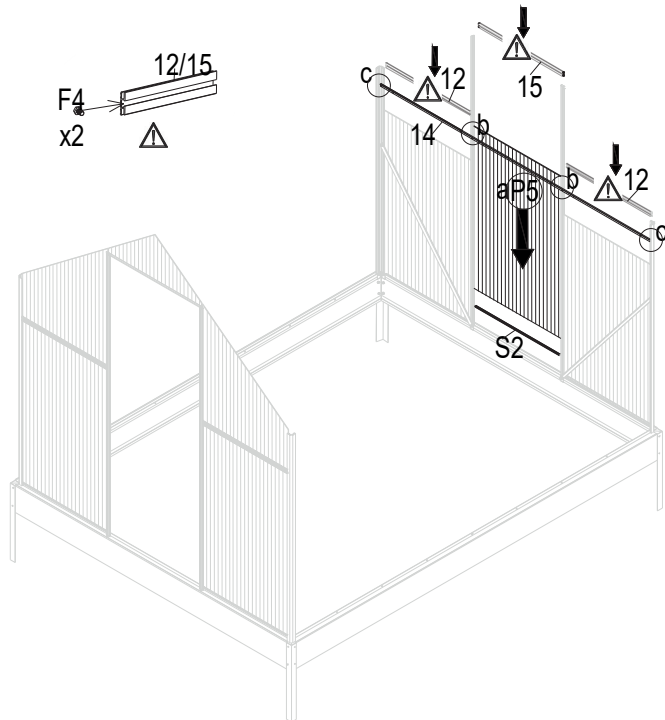


SIMON 4,8M2

Assembly

9

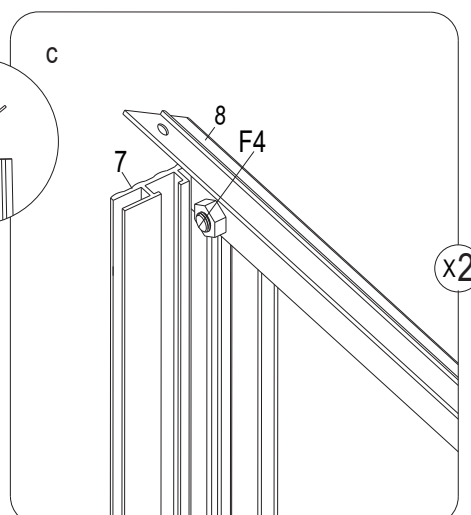
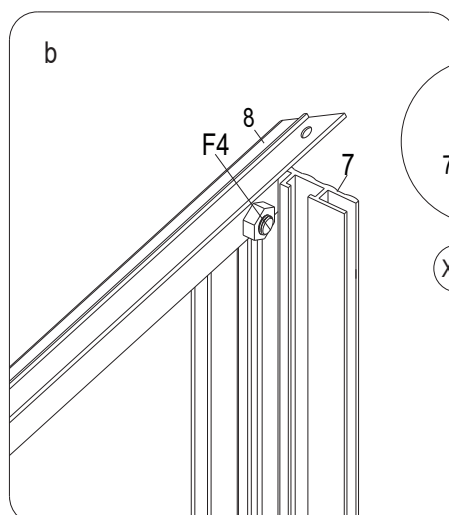
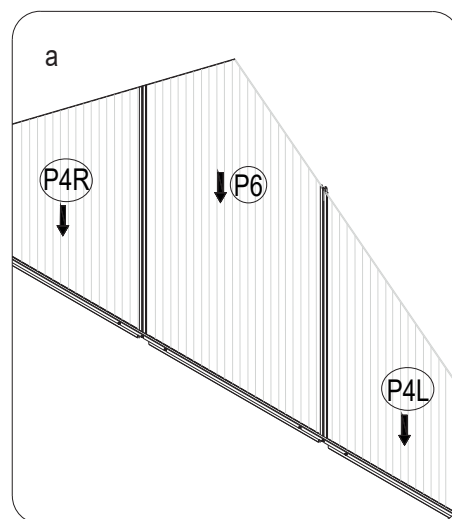
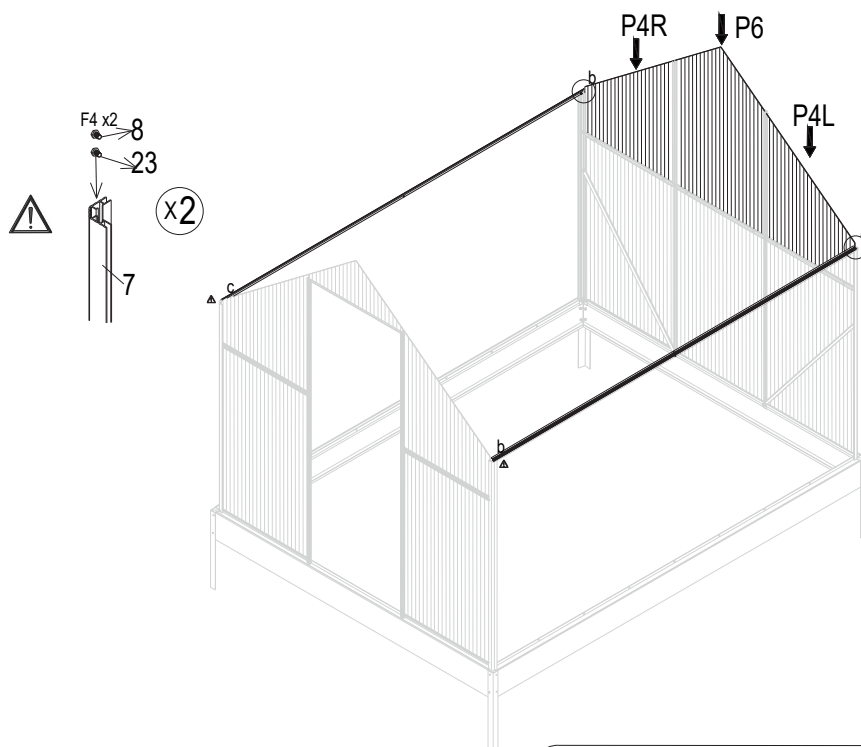
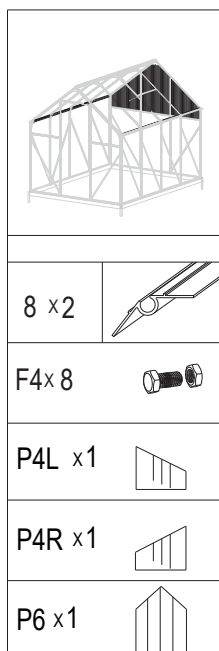
12 x2	
15 x1	
14 x1	
F4 x10	
S2 x1	
P5 x1	



SIMON 4,8M2

Assembly

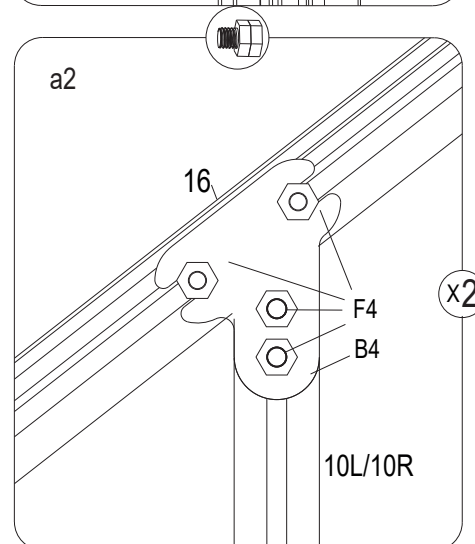
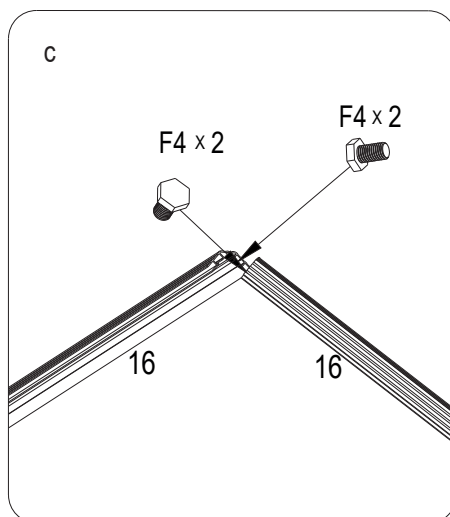
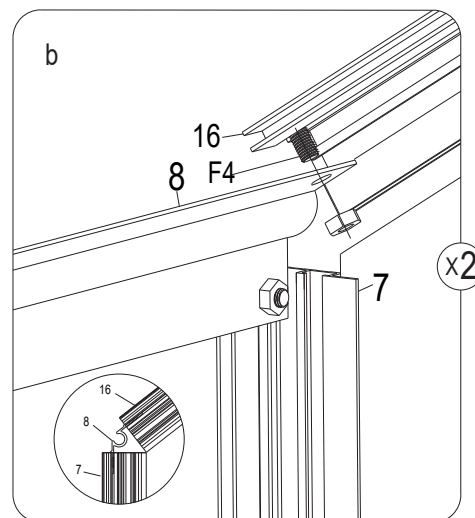
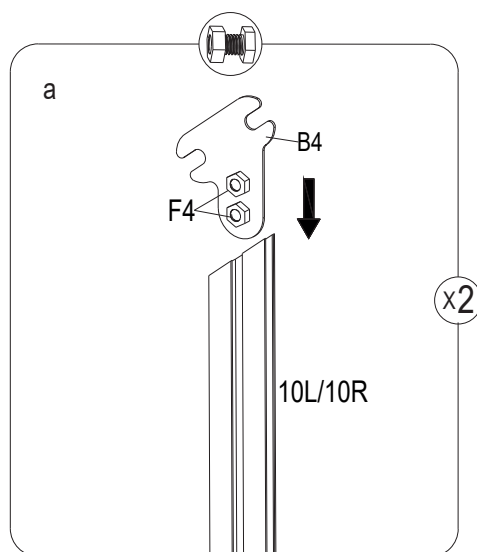
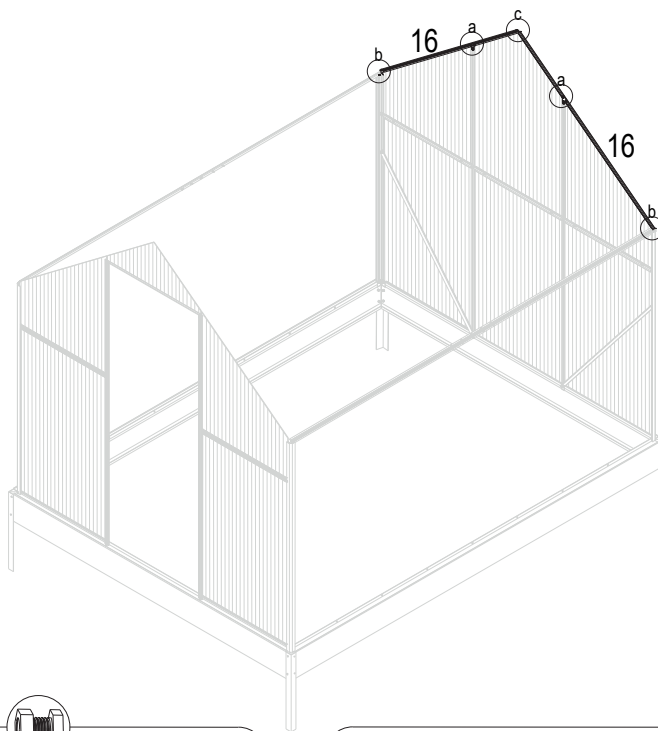
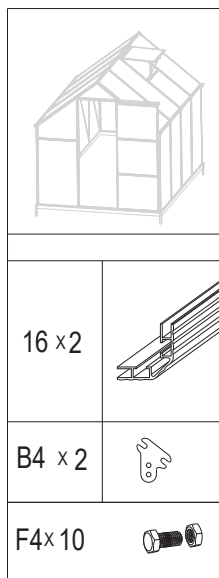
10



SIMON 4,8M2

Assembly

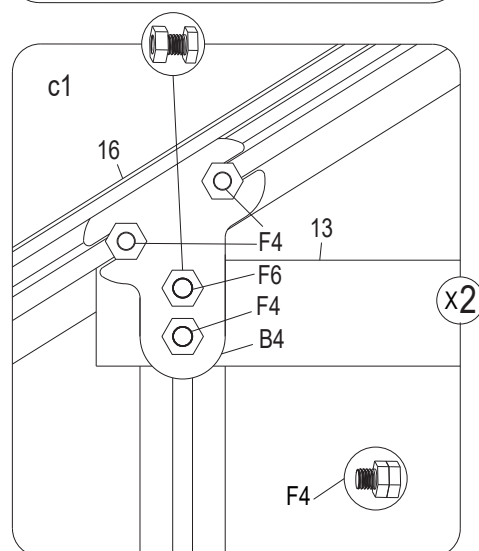
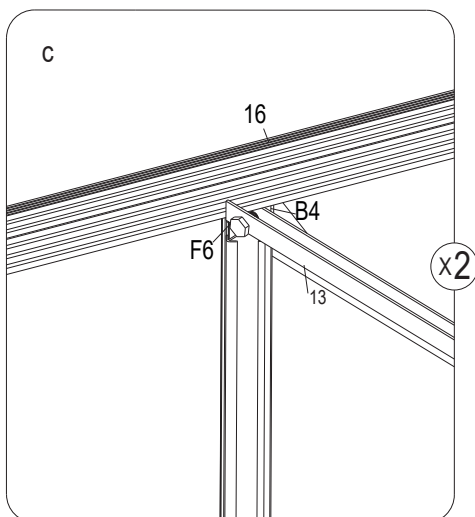
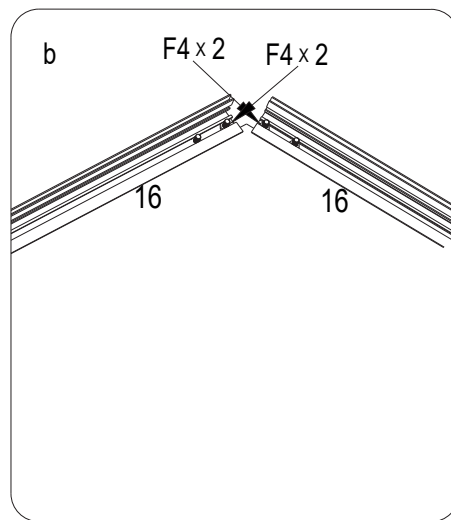
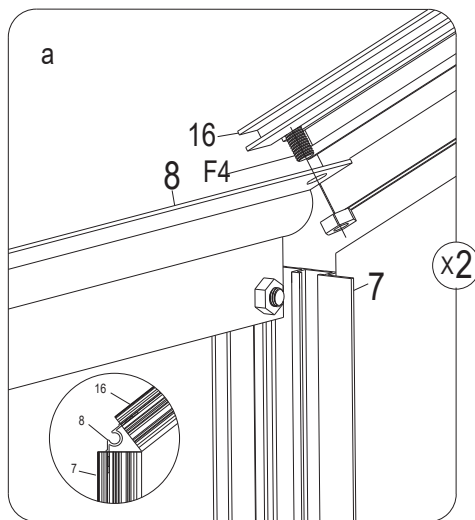
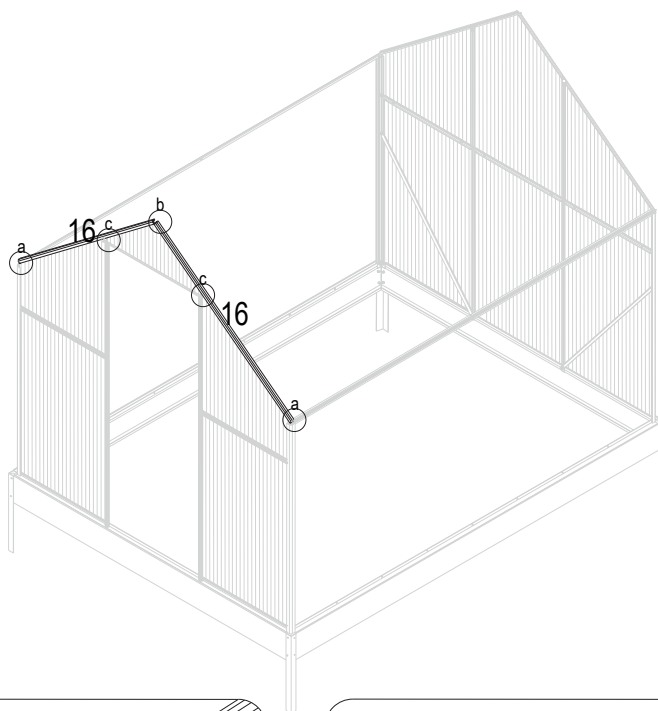
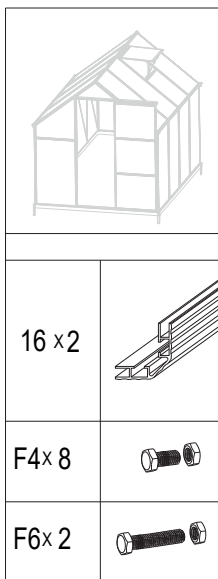
11



SIMON 4,8M2

Assembly

12

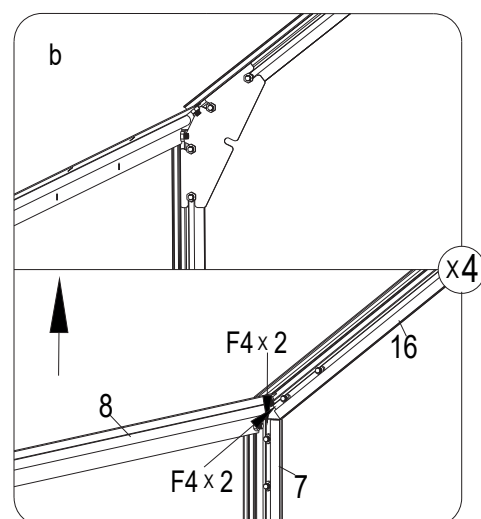
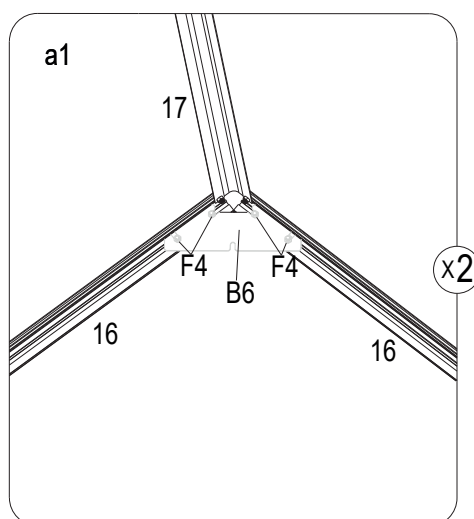
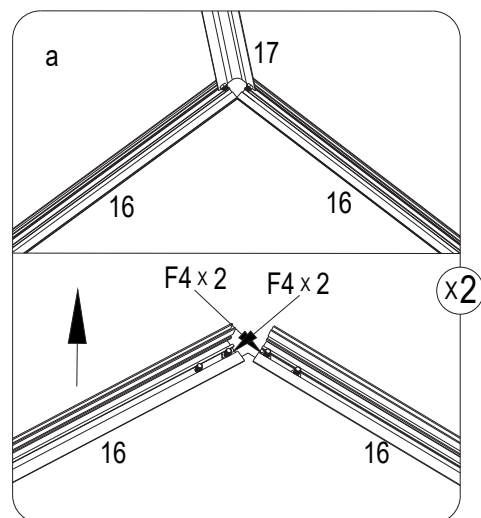
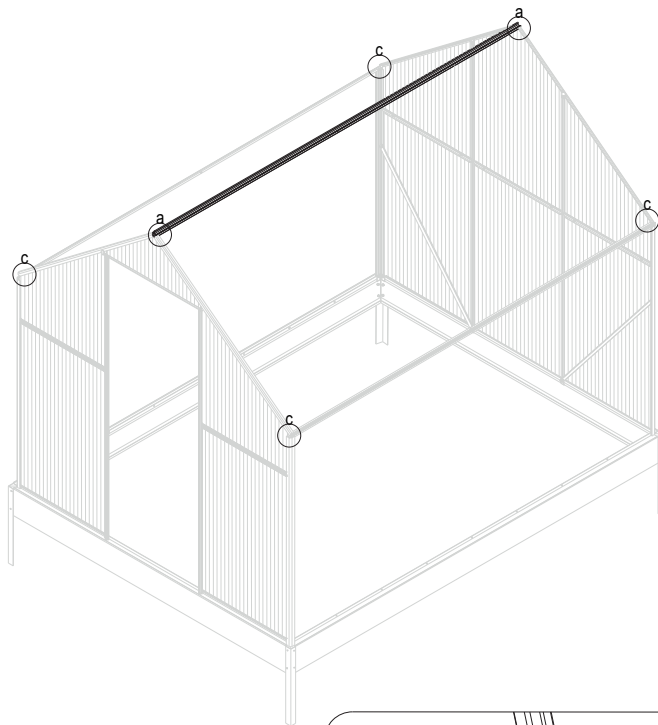


SIMON 4,8M2

Assembly

13

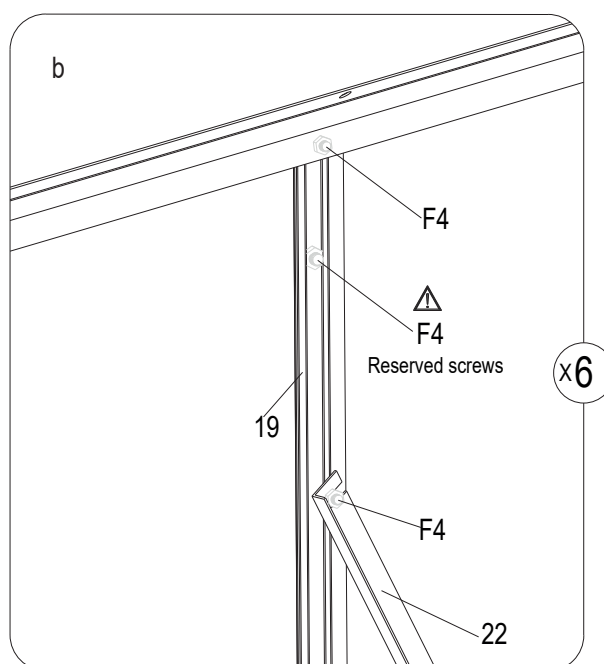
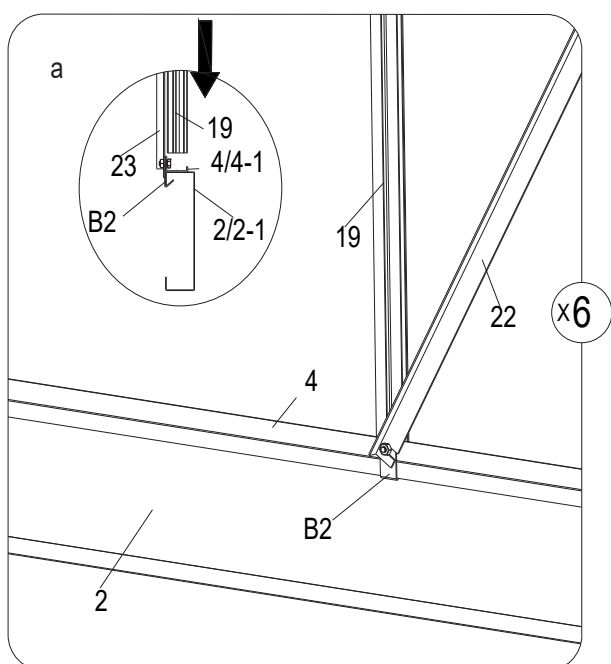
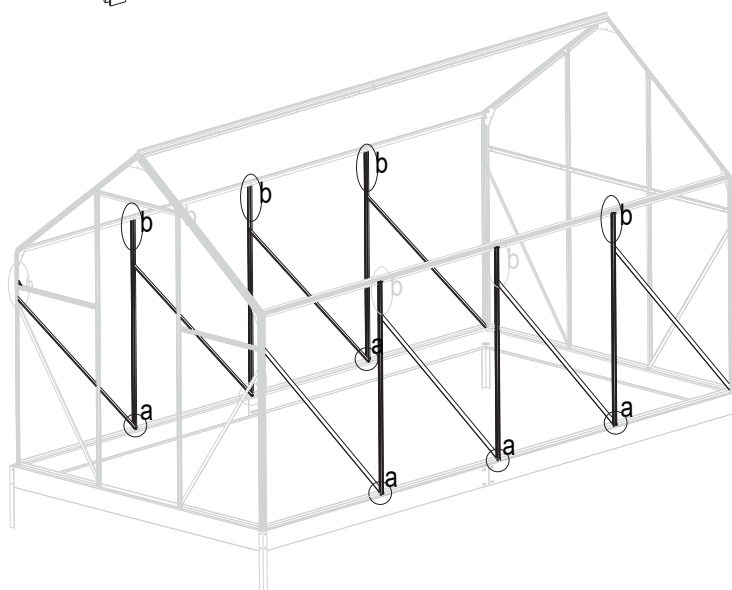
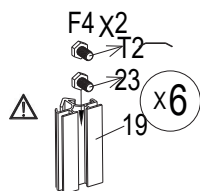
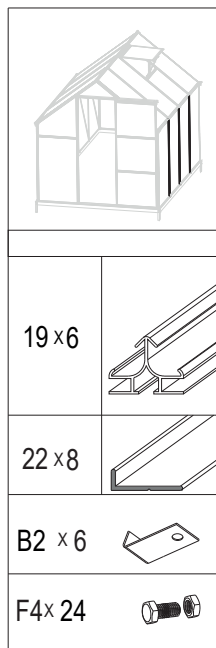
17 x1	
B5 x4	
B6 x2	
F4x 28	



SIMON 4,8M2

Assembly

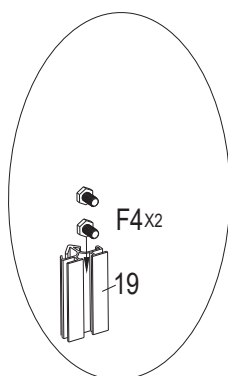
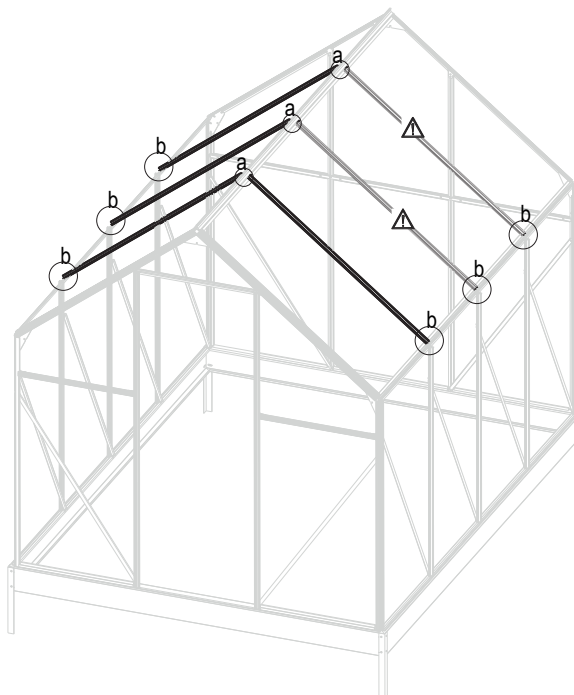
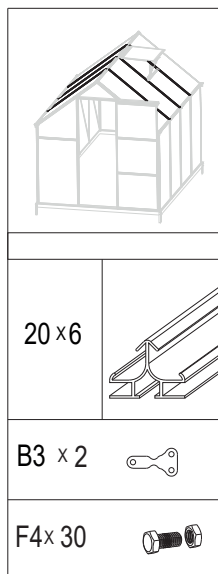
14



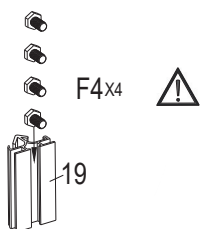
SIMON 4,8M2

Assembly

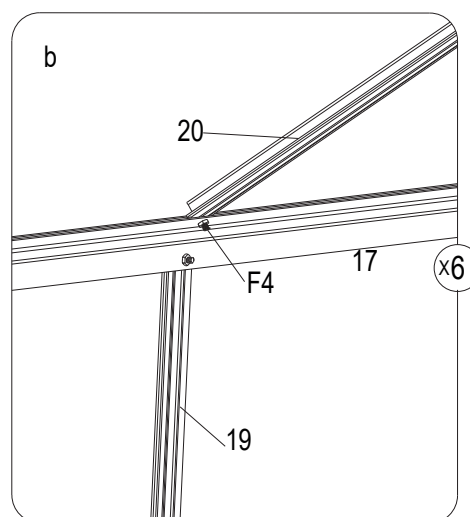
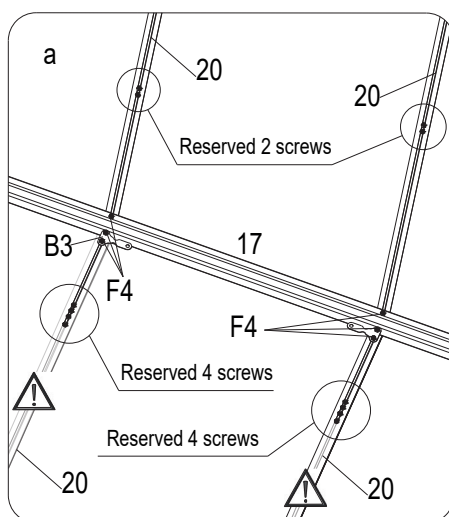
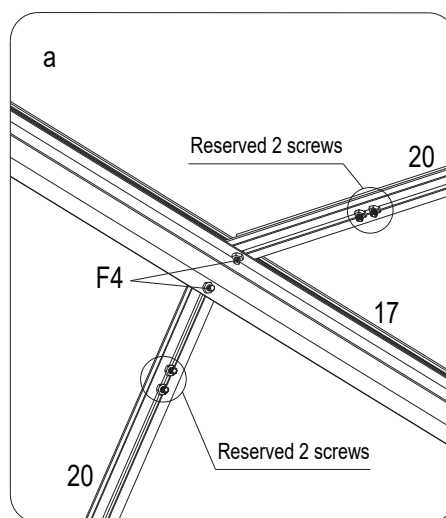
15



Without it! Reserve 2 screws



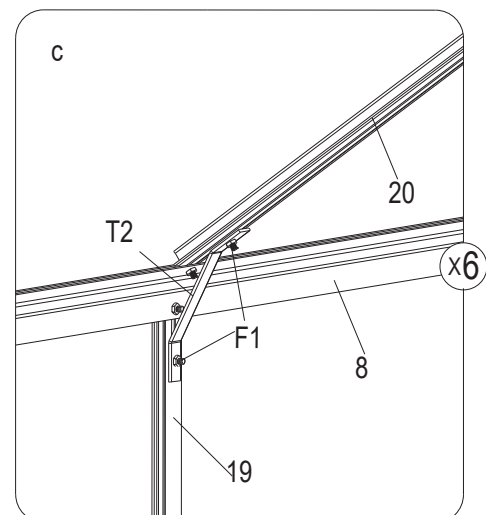
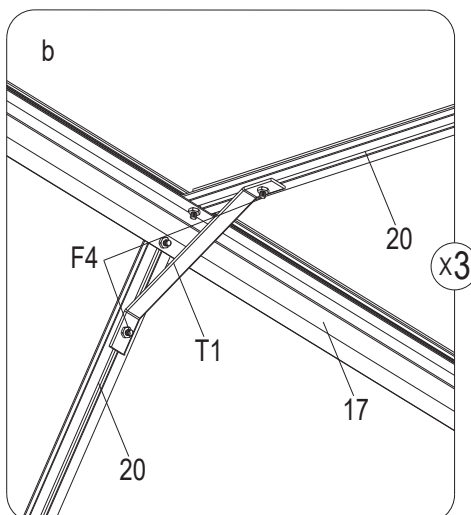
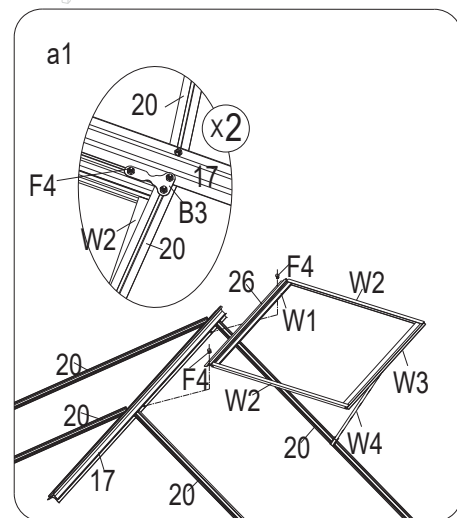
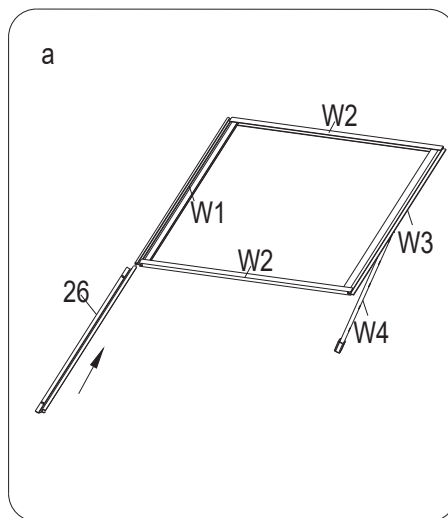
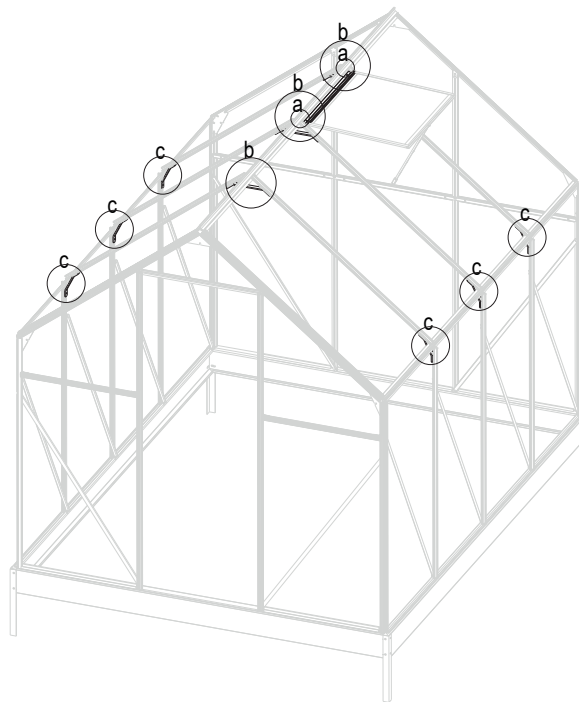
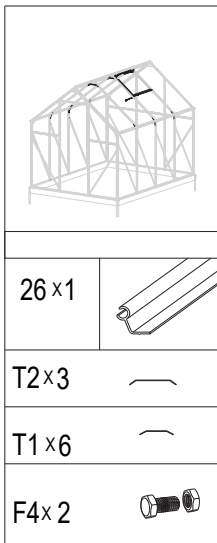
Take it! Reserve 4 screws



SIMON 4,8M2

Assembly

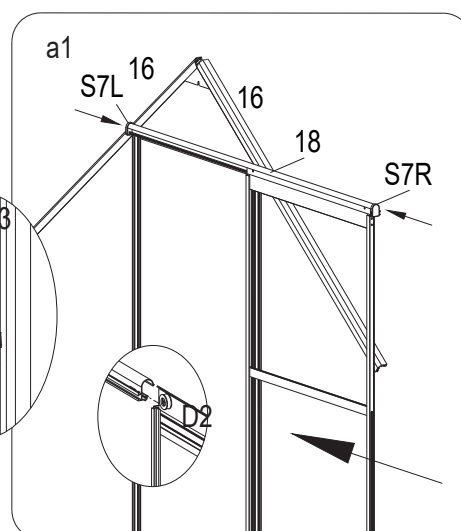
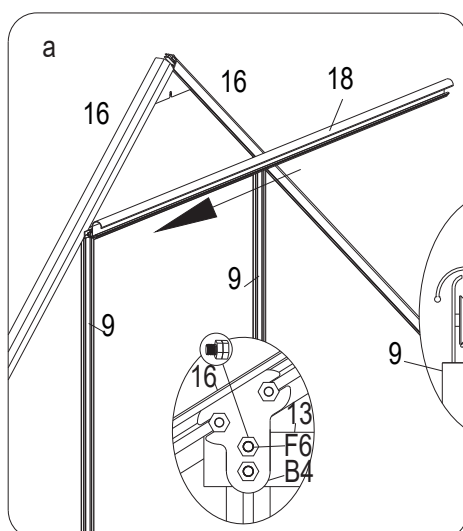
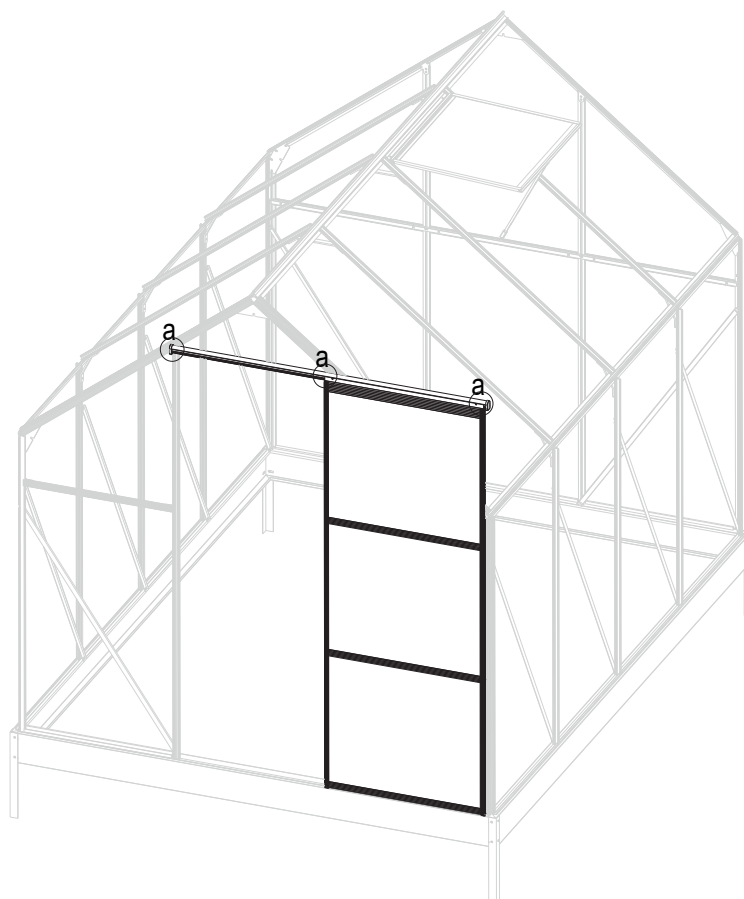
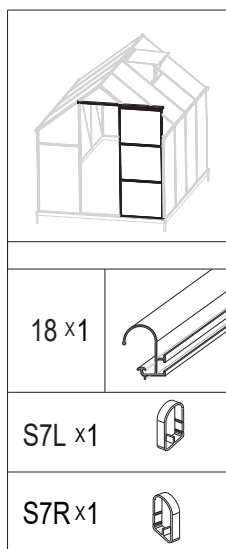
16



SIMON 4,8M2

Assembly

17

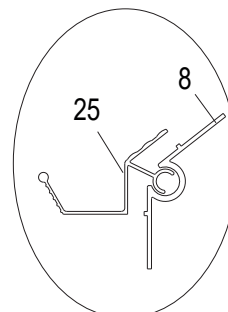
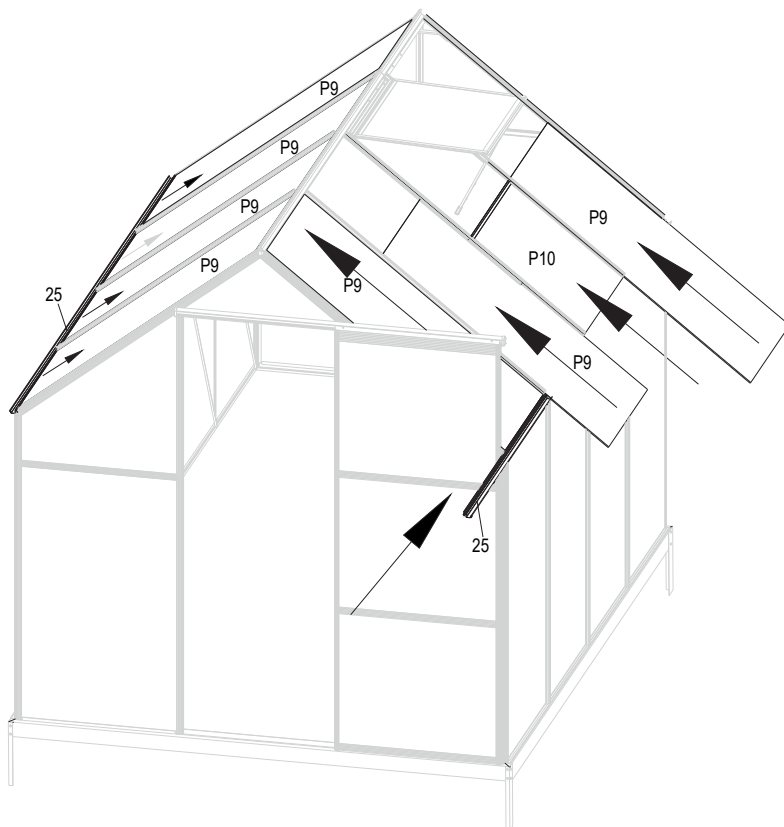
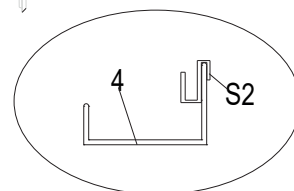
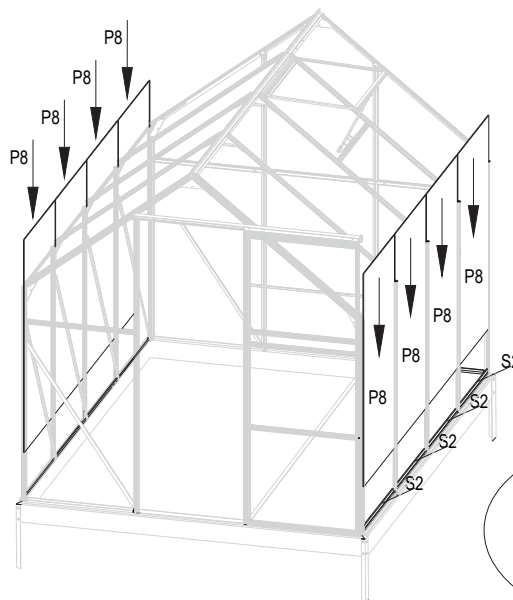


SIMON 4,8M2

Assembly

18

25 x 2	
S2x8	
P8 x 8	
P9 x 7	
P10x1	

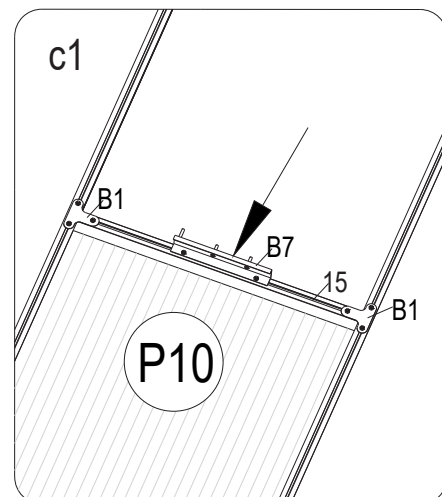
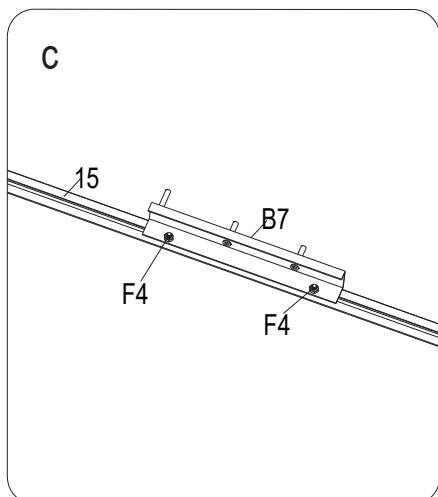
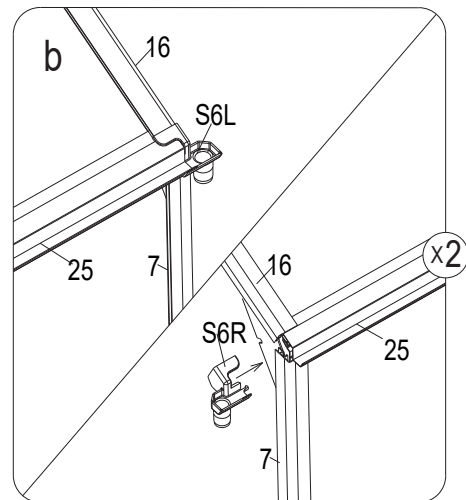
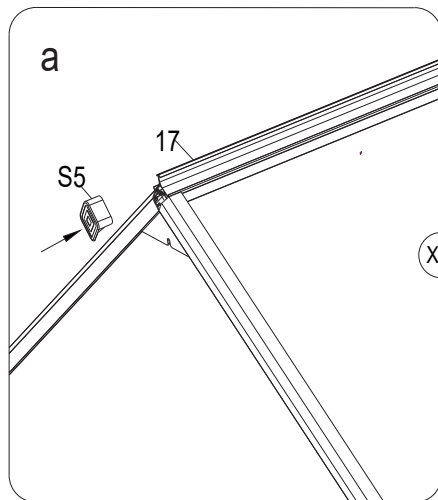
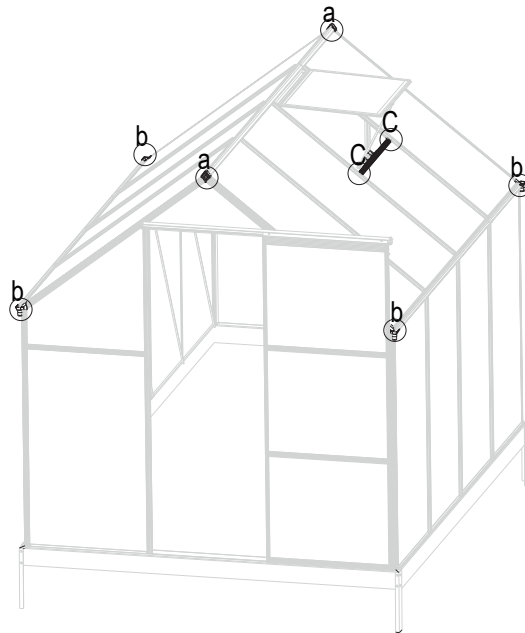


SIMON 4,8M2

Assembly

19

15 x 1	
B7 x 1	
B1 x 2	
S5 x 2	
S6L x 2	
S6R x 2	
F4 x 2	



SIMON 4,8M2

Nederlands

Inleiding

Gefeliciteerd met uw aankoop van een **AXI Greenhouse**. AXI ontwerpt en produceert robuuste en veilige producten zodat u jarenlang plezier heeft bij het kweken van planten. Mocht het product niet in goede staat zijn of zich problemen voordoen, neem dan contact op met uw dealer of klantenservice.

Veiligheid

- Plaats de kas op een **vlakke en stevige ondergrond**.
- **Veranker** de kas goed om schade door wind te voorkomen.
- **Gebruik geen open vuur of onbeveiligde verwarming** in de kas.
- **Draag handschoenen en oogbescherming** bij montage en schoonmaak.
- **Ventileer regelmatig** om oververhitting en schimmel te voorkomen.
- **Toezicht door volwassenen:**
Kinderen mogen de kas alleen gebruiken onder direct toezicht van een volwassene.

Gebruik

- De kas is bedoeld voor het **kweken van planten, bloemen en groenten**.
- Houd **ramen en deuren open** voor voldoende ventilatie.
- Vermijd **agressieve schoonmaakmiddelen**.
- Controleer regelmatig op **losse schroeven of beschadigingen**.
- Verwijder **sneeuw of vuil** van het dak om schade te voorkomen.

Montage

- Volg stap voor stap de **meegeleverde handleiding**.
- Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn.
- Monteer bij voorkeur met **twee personen**.
- Draai alle verbindingen stevig vast.

Onderhoud

- Reinig met **lauw water en een mild schoonmaakmiddel**.
- Controleer minstens **twee keer per jaar** de afdichtingen en panelen.
- Draai loszittende schroeven aan.
- Behandel metalen onderdelen tegen **roest** indien nodig.
- Sluit in de winter ramen en deuren goed af.

Let op!

Ondanks zorgvuldige controle van de documenten kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld voor druk- en schrijffouten.

English

Introduction

Congratulations on purchasing your **AXI Greenhouse**. AXI designs and produces robust and safe products to ensure you enjoy years of gardening pleasure. If the product is not in good condition or any issues arise, please contact your dealer or customer service.

Safety

- Place the greenhouse on a **flat and stable surface**.
- **Anchor** it securely to prevent wind damage.
- **Do not use open flames or unprotected heaters** inside.
- **Wear gloves and eye protection** during assembly and cleaning.
- **Ensure proper ventilation** to avoid overheating and mold.
- **Adult supervision:**
Children may only use the greenhouse under direct adult supervision.

Use

- Designed for **growing plants, flowers, and vegetables**.
- Keep **doors and windows open** for ventilation.
- Avoid **harsh cleaning agents**.
- Regularly check for **loose screws or damage**.
- Remove **snow or debris** from the roof.

Assembly

- Follow the **supplied instructions** step by step.
- Check that all parts are included.
- Assemble with **two people** for safety.
- Tighten all connections firmly.

Maintenance

- Clean with **lukewarm water and mild detergent**.
- Inspect **twice a year** for seal and panel condition.
- Tighten loose screws.
- Treat metal parts against **rust** if necessary.
- In winter, close windows and doors properly.

Note!

Despite careful inspection of these documents, we cannot be held responsible for printing or typing errors.

Deutsch

SIMON 4,8M2

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres **AXI Gewächshauses**. AXI entwickelt und produziert robuste und sichere Produkte, damit Sie viele Jahre Freude am Gärtnern haben. Sollte das Produkt nicht in einwandfreiem Zustand sein oder Probleme auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder den Kundendienst.

Sicherheit

- Stellen Sie das Gewächshaus auf eine **flache und stabile Fläche**.
- **Befestigen** Sie es sicher, um Sturmschäden zu vermeiden.
- **Kein offenes Feuer oder ungesicherte Heizgeräte** verwenden.
- **Tragen Sie Handschuhe und Augenschutz** bei Montage und Reinigung.
- Sorgen Sie für **ausreichende Belüftung**, um Überhitzung und Schimmel zu vermeiden.
- **Aufsicht durch Erwachsene:**
Kinder dürfen das Gewächshaus nur unter direkter Aufsicht eines Erwachsenen benutzen.

Verwendung

- Zum **Anbau von Pflanzen, Blumen und Gemüse** bestimmt.
- Halten Sie **Türen und Fenster offen** zur Belüftung.
- Vermeiden Sie **aggressive Reinigungsmittel**.
- Prüfen Sie regelmäßig auf **lose Schrauben oder Schäden**.
- Entfernen Sie **Schnee oder Schmutz** vom Dach.

Montage

- Befolgen Sie sorgfältig die **mitgelieferte Anleitung**.
- Überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind.
- Montieren Sie mit **zwei Personen**.
- Ziehen Sie alle Verbindungen fest an.

Wartung

- Reinigen Sie mit **lauwarmem Wasser und mildem Reinigungsmittel**.
- Überprüfen Sie **zweimal jährlich** Dichtungen und Paneele.
- Ziehen Sie lose Schrauben nach.
- Behandeln Sie Metallteile bei Bedarf gegen **Rost**.
- Schließen Sie im Winter Türen und Fenster gut.

Achtung!

Trotz sorgfältiger Prüfung der Dokumente übernehmen wir keine Haftung für Druck- oder Schreibfehler.

Français

Introduction

Félicitations pour l'achat de votre **serre AXI**. AXI conçoit et fabrique des produits robustes et sûrs afin que vous puissiez profiter de nombreuses années de jardinage. Si le produit n'est pas en bon état ou si des problèmes surviennent, contactez votre revendeur ou le

service client.

Sécurité

- Placez la serre sur une **surface plane et stable**.
- **Ancrez-la solidement** pour éviter les dommages dus au vent.
- **N'utilisez pas de flamme nue ni de chauffage non protégé**.
- **Portez des gants et une protection oculaire** pendant le montage et le nettoyage.
- **Assurez une bonne ventilation** pour éviter la surchauffe et la moisissure.
- **Surveillance d'un adulte :**
Les enfants ne doivent utiliser la serre qu'en présence d'un adulte.

Utilisation

- Conçue pour la **culture de plantes, fleurs et légumes**.
- Ouvrez **portes et fenêtres** pour la ventilation.
- Évitez les **produits de nettoyage agressifs**.
- Vérifiez régulièrement les **vis et fixations**.
- Enlevez **neige et débris** du toit.

Montage

- Suivez le **manuel fourni** étape par étape.
- Vérifiez la présence de toutes les pièces.
- Montez de préférence à **deux personnes**.
- Serrez toutes les fixations.

Entretien

- Nettoyez avec **de l'eau tiède et un détergent doux**.
- Vérifiez **deux fois par an** les joints et panneaux.
- Serrez les vis desserrées.
- Traitez les pièces métalliques contre la **rouille** si nécessaire.
- Fermez bien portes et fenêtres en hiver.

Attention !

Malgré un contrôle minutieux, nous ne pouvons être tenus responsables d'erreurs d'impression ou de rédaction.

Español

Introducción

Enhorabuena por la compra de su **invernadero AXI**. AXI diseña y fabrica productos robustos y seguros para que disfrute de muchos años de jardinería. Si el producto no se encuentra en buen estado o surgen problemas, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de atención al cliente.

Seguridad

- Coloque el invernadero en una **superficie plana y estable**.
- **Asegúrelo firmemente** para evitar daños por viento.

SIMON 4,8M2

- **No utilice llamas abiertas ni calefacción sin protección.**
- **Use guantes y protección ocular** durante el montaje y la limpieza.
- **Ventile regularmente** para evitar el sobrecalentamiento y el moho.
- **Supervisión de adultos:**
Los niños solo deben utilizar el invernadero bajo la supervisión directa de un adulto.

Uso

- Diseñado para **cultivar plantas, flores y hortalizas.**
- Mantenga **puertas y ventanas abiertas** para la ventilación.
- Evite **productos de limpieza agresivos.**
- Revise regularmente los **tornillos o daños.**
- Retire **nieve o suciedad** del techo.

Montaje

- Siga cuidadosamente el **manual incluido.**
- Verifique que todas las piezas estén presentes.
- Monte con **dos personas** para mayor seguridad.
- Apriete todas las conexiones.

Mantenimiento

- Limpie con **agua tibia y detergente suave.**
- Inspeccione **dos veces al año** las juntas y paneles.
- Apriete los tornillos sueltos.
- Trate las piezas metálicas contra el **óxido** si es necesario.
- En invierno, cierre bien puertas y ventanas.

¡Atención!

A pesar de una revisión cuidadosa, no nos hacemos responsables de errores de impresión o redacción.

Italiano

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto della vostra **serra AXI**. AXI progetta e produce prodotti robusti e sicuri per garantire anni di piacere nel giardinaggio. Se il prodotto non è in buone condizioni o si verificano problemi, contattate il vostro rivenditore o il servizio clienti.

Sicurezza

- Posizionate la serra su una **superficie piana e stabile.**
- **Fissatela saldamente** per evitare danni causati dal vento.
- **Non utilizzare fiamme libere o riscaldatori non protetti.**
- **Indossate guanti e protezioni per gli occhi** durante il montaggio e la pulizia.
- **Ventilate regolarmente** per evitare surriscaldamento e muffa.
- **Supervisione di un adulto:**

I bambini possono utilizzare la serra solo sotto la supervisione diretta di un adulto.

Uso

- Progettata per **cultivare piante, fiori e ortaggi.**
- Mantenete **porte e finestre aperte** per la ventilazione.
- Evitate **detergenti aggressivi.**
- Controllate regolarmente **viti e danni.**
- Rimuovete **neve o sporco** dal tetto.

Montaggio

- Seguite con attenzione il **manual fornito.**
- Verificate che tutte le parti siano presenti.
- Montate con **due persone.**
- Stringete bene tutte le connessioni.

Manutenzione

- Pulite con **acqua tiepida e detergente delicato.**
- Controllate **due volte all'anno** guarnizioni e pannelli.
- Stringete le viti allentate.
- Trattate le parti metalliche contro la **ruggine** se necessario.
- In inverno, chiudete bene porte e finestre.

Attenzione!

Nonostante un attento controllo dei documenti, non siamo responsabili per errori di stampa o di scrittura.

Čeština

Úvod

Gratulujeme vám k zakoupení **skleníku AXI**. AXI navrhuje a vyrábí robustní a bezpečné produkty, které vám poskytnou roky pěstitelského potěšení. Pokud výrobek není v dobrém stavu nebo se objeví problémy, kontaktujte svého prodejce nebo zákaznický servis.

Bezpečnost

- Umístěte skleník na **rovný a stabilní povrch.**
- **Přípevněte jej pevně,** aby nedošlo k poškození větrem.
- **Nepoužívejte otevřený oheň ani nezajištěné topení.**
- **Používejte rukavice a ochranu očí** při montáži a čištění.
- **Pravidelně větrejte,** aby nedošlo k přehřátí a plísním.
- **Dohled dospělých:**
Děti smějí skleník používat pouze pod dohledem dospělé osoby.

Použití

- Určeno pro **pěstování rostlin, květin a zeleniny.**
- Mějte **otevřená okna a dveře** kvůli ventilaci.
- Vyhněte se **agresivním čistícím prostředkům.**
- Pravidelně kontrolujte **šrouby a poškození.**

SIMON 4,8M2

- Odstraňujte **sníh a nečistoty** ze střechy.

Montáž

- Dodržujte pokyny v **příloženém návodu**.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny části kompletní.
- Montáž provádějte **ve dvou osobách**.
- Důkladně utáhněte všechny spoje.

Údržba

- Čistěte **vlažnou vodou a jemným čisticím prostředkem**.
- Kontrolujte **dvakrát ročně** těsnění a panely.
- Dotáhněte uvolněné šrouby.
- Kovové části ošetřete proti **korózi**.
- V zimě pečlivě zavírejte dveře a okna.

Pozor!

Přes pečlivou kontrolu dokumentů neneseme odpovědnost za tiskové nebo písařské chyby.

Polski

Wstęp

Gratulujemy zakupu **szklarni AXI**. AXI projektuje i produkuje solidne oraz bezpieczne produkty, aby zapewnić Państwu wiele lat przyjemności z ogrodnictwa. Jeśli produkt nie jest w dobrym stanie lub pojawiają się problemy, prosimy o kontakt ze sprzedawcą lub działem obsługi klienta.

Bezpieczeństwo

- Ustaw szklarnię na **równej i stabilnej powierzchni**.
- **Zamocuj ją solidnie**, aby zapobiec uszkodzeniom spowodowanym przez wiatr.
- **Nie używaj otwartego ognia ani niezabezpieczonych grzejników**.
- **Noś rękawice i ochronę oczu** podczas montażu i czyszczenia.
- **Regularnie wietrz**, aby zapobiec przegrzewaniu i pleśni.
- **Nadzór dorosłych:**
Dzieci mogą korzystać ze szklarni wyłącznie pod bezpośrednim nadzorem osoby dorosłej.

Użytkowanie

- Przeznaczona do **uprawy roślin, kwiatów i warzyw**.
- Pozostawiaj **otwarte drzwi i okna** w celu wentylacji.
- Unikaj **agresywnych środków czyszczących**.
- Regularnie sprawdzaj **śruby i uszkodzenia**.
- Usuń **śnieg lub brud** z dachu.

Montaż

- Postępuj zgodnie z **dolączoną instrukcją**.
- Sprawdź kompletność wszystkich elementów.
- Montuj z pomocą **drugiej osoby**.
- Dokręć wszystkie połączenia.

Konserwacja

- Czyść **ciepłą wodą i łagodnym detergentem**.
- Sprawdzaj **uszczelki i panele dwa razy w roku**.
- Dokręć poluzowane śruby.
- Zabezpiecz metalowe części przed **rdzą**.
- Zimą dokładnie zamykaj drzwi i okna.

Uwaga!

Pomimo starannej kontroli dokumentów nie ponosimy odpowiedzialności za błędy drukarskie lub pisarskie.

Slovenčina

Úvod

Blahoželáme k zakúpeniu **skleníka AXI**. AXI navrhuje a vyrába pevné a bezpečné výrobky, ktoré vám prinesú roky radosť z pestovania rastlín. Ak výrobok nie je v dobrom stave alebo sa vyskytnú problémy, kontaktujte svojho predajcu alebo zákaznícky servis.

Bezpečnosť

- Umiestnite skleník na **rovnom a stabilnom povrchu**.
- **Pevne ho ukotvite**, aby ste predišli poškodeniu vetrom.
- **Nepoužívajte otvorený oheň ani nezabezpečené kúrenie**.
- **Používajte rukavice a ochranu očí** pri montáži a čistení.
- **Pravidelne vetrajte**, aby ste predišli prehrievaniu a pleśniam.
- **Dohľad dospelých:**
Deti môžu skleník používať len pod priamym dohľadom dospelého človeka.

Použitie

- Určený na **pestovanie rastlín, kvetov a zeleniny**.
- Nechajte **otvorené dvere a okná** kvôli ventilácii.
- Vyhybajte sa **agresívnym čistiacim prostriedkom**.
- Pravidelne kontrolujte **skrutky a poškodenia**.
- Odstráňte **sneh a nečistoty** zo strechy.

Montáž

- Postupujte podľa **dodávaného návodu**.
- Skontrolujte, či sú všetky časti prítomné.
- Montujte **vo dvojici**.
- Dobre dotiahnite všetky spoje.

Údržba

- Čistite **vlažnou vodou a jemným čistiacim prostriedkom**.
- Kontrolujte **tesnenia a panely dvakrát ročne**.
- Dotiahnite uvoľnené skrutky.
- Kovové časti ošetríte proti **korózii**.
- V zime dobre zatvorte dvere a okná.

SIMON 4,8M2

Pozor!

Napriek dôkladnej kontrole dokumentov nenesieme zodpovednosť za tlačové alebo písomné chyby.

Magyar

Bevezetés

Gratulálunk az **AXI üvegház** megvásárlásához! Az AXI tartós és biztonságos termékeket tervez, hogy hosszú éveken át örömet lelj a kertészkedésben. Ha a termék hibás vagy problémát észlel, kérjük, lépjen kapcsolatba a forgalmazóval vagy az ügyfélszolgálatával.

Biztonság

- Az üvegházat **sík és stabil felületre** helyezze.
- **Rögzítse biztonságosan**, hogy elkerülje a szél okozta károkat.
- **Ne használjon nyílt lángot vagy nem védett fűtőberendezést.**
- **Viseljen kesztyűt és védőszemüveget** szerelés és tisztítás közben.
- **Rendszeresen szellőztessen**, hogy elkerülje a túlmelegedést és a penészt.
- **Felnőtt felügyelet:**
Gyermekek csak felnőtt jelenlétében használhatják az üvegházat.

Használat

- Növények, virágok és zöldségek **termesztésére** készült.
- Tartsa **nyitva az ajtókat és ablakokat** a megfelelő szellőzés érdekében.
- Kerülje az **erős tisztítószereket**.
- Rendszeresen ellenőrizze a **csavarokat és sérüléseket**.
- Távolítsa el a **havat és a szennyeződések** a tetőről.

Összeszerelés

- Kövesse az **utasításokat lépésről lépésre**.
- Ellenőrizze, hogy minden alkatrész megvan-e.
- **Két személy** szerelje össze.
- Húzza meg az összes csavart.

Karbantartás

- Tisztítsa **langyos vízzel és enyhe tisztítószerrel**.
- Évente **kétszer ellenőrizze** a tömítéseket és paneleket.
- Húzza meg a laza csavarokat.
- A fém alkatrészeket kezelje **rozsdá ellen**.
- Télen zárja be jól az ajtókat és ablakokat.

Figyelem!

A dokumentumok gondos ellenőrzése ellenére nem vállalunk felelősséget a nyomtatási vagy írási hibákért.

Dansk

Indledning

Tillykke med dit køb af et **AXI drivhus**. AXI designer og producerer robuste og sikre produkter, så du kan få mange års glæde ved havearbejde. Hvis produktet ikke er i god stand, eller der opstår problemer, bedes du kontakte din forhandler eller kundeservice.

Sikkerhed

- Placer drivhuset på en **plan og stabil overflade**.
- **Forankr det godt** for at undgå vindskader.
- **Brug ikke åben ild eller ubeskyttet varme.**
- **Brug handsker og øjenbeskyttelse** ved montering og rengøring.
- **Ventilér regelmæssigt** for at undgå overophedning og skimmel.
- **Voksenopsyn:**
Børn må kun bruge drivhuset under direkte opsyn af en voksen.

Brug

- Designet til **dyrkning af planter, blomster og grøntsager**.
- Hold **døre og vinduer åbne** for ventilation.
- Undgå **aggressive rengøringsmidler**.
- Tjek regelmæssigt for **løse skruer og skader**.
- Fjern **sne og snavs** fra taget.

Montering

- Følg **den medfølgende vejledning**.
- Sørg for, at alle dele er til stede.
- Saml med **to personer**.
- Stram alle samlinger godt.

Vedligeholdelse

- Rengør med **lunkent vand og mild sæbe**.
- Tjek **tætninger og paneler to gange om året**.
- Stram løse skruer.
- Behandl metaldele mod **rust** om nødvendigt.
- Luk døre og vinduer godt om vinteren.

Bemærk!

Selv efter grundig kontrol kan vi ikke holdes ansvarlige for tryk- eller skrivefejl.

Svenska

Inledning

Grattis till ditt köp av ett **AXI växthus**. AXI designar och tillverkar robusta och säkra produkter som ger dig många år av odlingsglädje. Om produkten inte är i gott skick eller om problem uppstår, kontakta din återförsäljare eller kundtjänst.

Säkerhet

- Placera växthuset på en **jämn och stabil yta**.

SIMON 4,8M2

- **Förankra det ordentligt** för att undvika skador från vind.
- **Använd inte öppen eld eller oskyddad värme.**
- **Använd handskar och ögonskydd** vid montering och rengöring.
- **Vädra regelbundet** för att undvika överhettning och mögel.
- **Tillsyn av vuxen:**
Barn får endast använda växthuset under direkt uppsikt av en vuxen.

Användning

- Avsett för **odling av växter, blommor och grönsaker.**
- Håll **dörrar och fönster öppna** för ventilation.
- Undvik **starka rengöringsmedel.**
- Kontrollera regelbundet **skruvar och eventuella skador.**
- Ta bort **snö och smuts** från taket.

Montering

- Följ **instruktionerna i manualen.**
- Kontrollera att alla delar finns med.
- Montera med **två personer.**
- Dra åt alla skruvar ordentligt.

Underhåll

- Rengör med **ljummet vatten och milt rengöringsmedel.**
- Kontrollera **tätningar och paneler två gånger per år.**
- Dra åt lösa skruvar.
- Behandla metalldelar mot **rost** vid behov.
- Stäng dörrar och fönster ordentligt på vintern.

Observera!

Trots noggrann kontroll kan vi inte hållas ansvariga för tryck- eller skrivefel.

Norsk

Innledning

Gratulerer med kjøpet av ditt **AXI drivhus**. AXI designer og produserer solide og trygge produkter for mange års glede i hagen. Hvis produktet ikke er i god stand, eller problemer oppstår, kontakt forhandleren din eller kundeservice.

Sikkerhet

- Plasser drivhuset på en **jevn og stabil overflate.**
- **Forankre det godt** for å unngå vindskader.
- **Ikke bruk åpen ild eller ubeskyttet varme.**
- **Bruk hansker og øyevern** ved montering og rengjøring.
- **Luft regelmessig** for å unngå overoppheting og mugg.
- **Tilsyn av voksne:**
Barn må kun bruke drivhuset under direkte oppsyn av en voksen.

Bruk

- Laget for **dyrking av planter, blomster og grønnsaker.**
- Hold **dører og vinduer åpne** for ventilasjon.
- Unngå **sterke rengjøringsmidler.**
- Sjekk regelmessig for **løse skruer eller skader.**
- Fjern **snø og skitt** fra taket.

Montering

- Følg den **vedlagte bruksanvisningen.**
- Kontroller at alle deler er inkludert.
- Monter med **to personer.**
- Stram alle koblinger.

Vedlikehold

- Rengjør med **lunkent vann og mildt vaskemiddel.**
- Inspiser **to ganger i året** tetninger og paneler.
- Stram løse skruer.
- Behandle metallkomponenter mot **rust** ved behov.
- Lukk vinduer og dører godt om vinteren.

Merk!

Til tross for nøye kontroll kan vi ikke holdes ansvarlige for trykk- eller skrivefeil.

Ελληνικά (Grieks)

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά του **θερμοκηπίου AXI**. Η AXI σχεδιάζει και κατασκευάζει ανθεκτικά και ασφαλή προϊόντα ώστε να απολαμβάνετε χρόνια κηπουρικής. Αν το προϊόν δεν είναι σε καλή κατάσταση ή παρουσιάσουν προβλήματα, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή την εξυπηρέτηση πελατών.

Ασφάλεια

- Τοποθετήστε το θερμοκήπιο σε **επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.**
- **Αγκυρώστε το σωστά** για να αποφύγετε ζημιές από τον άνεμο.
- **Μην χρησιμοποιείτε ανοιχτή φλόγα ή απροστάτευτη θέρμανση.**
- **Φοράτε γάντια και προστασία ματιών** κατά τη συναρμολόγηση και τον καθαρισμό.
- **Αερίζετε τακτικά** για να αποφύγετε υπερθέρμανση και μούχλα.
- **Επίβλεψη ενηλίκων:**
Τα παιδιά πρέπει να χρησιμοποιούν το θερμοκήπιο μόνο υπό την άμεση επίβλεψη ενηλίκου.

Χρήση

- Σχεδιασμένο για **καλλιέργεια φυτών, λουλουδιών και λαχανικών.**
- Κρατήστε **πόρτες και παράθυρα ανοιχτά** για αερισμό.

SIMON 4,8M2

- Αποφύγετε **ισχυρά καθαριστικά προϊόντα**.
- Ελέγχετε τακτικά **βίδες και ζημιές**.
- Αφαιρέστε **χιόνι και βρωμιά** από τη στέγη.

Συναρμολόγηση

- Ακολουθήστε **προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών**.
- Ελέγξτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι παρόντα.
- Συναρμολογήστε με **δύο άτομα**.
- Σφίξτε όλες τις συνδέσεις.

Συντήρηση

- Καθαρίστε με **χλιαρό νερό και ήπιο απορρυπαντικό**.
- Ελέγξτε **δύο φορές το χρόνο** τα πάνελ και τα στεγανωτικά.
- Σφίξτε τις χαλαρές βίδες.
- Αντιμετωπίστε τα μεταλλικά μέρη για **σκουριά** εάν χρειάζεται.
- Το χειμώνα, κλείστε καλά πόρτες και παράθυρα.

Προσοχή!

Παρά τον προσεκτικό έλεγχο των εγγράφων, δεν φέρουμε ευθύνη για τυπογραφικά ή γραφικά σφάλματα.

SIMON 4,8M2

SIMON 4,8M2

AXI

AXI is one of our brands with awesome products of great quality, that offers hours of active fun!

Pragma

Kruisboog 40
3905 TG Veenendaal
Netherlands
T: +31 (0)318 - 57 88 00
info@pragma-trading.com
www.pragma-trading.com

